

PARDOMOEAN-BATAK

Hinaroeahon ni
H.M.Y. "PARDOMOEAN - BATAK"
di Taroetoeng
anoep ari Kamis so padohot ari na
pinormoeliah.

TELEGRAM ADRES: "PARDOMOEAN-BATAK" TAROETOENG

W.B. HOOFREDACTEUR:
F. HOETADJOELOE Dijalan Djambae No. 26 Medan

Typ: Drukkerij R.B.H.S. Taroetoeng

Isina ndang dihangkoeng Drukkerij.

ADMINISTRATEUR SAUL SIREGAR
TAROETOENG.

Arga ni soerat chabar on:

Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — f 7.50
Advertente sabaris — — f 0.20
Sahali maseuk na oemmotik f 3.—
Martobo oemmoera.

Inlandsche Ambtenaren Bataklanden.

Apa betoelkah begitoe?
Apakah sebabnya?

Dari pembantoe kita jang memakai nama samaran Jack ada kita terima toe lisian sebagel berikoet. Kalau ada salah kita lebih doeloe mintak maaf.

Tambotambo dari Inlandsche ambtenaren di Bataklanden berhoeboeng de ngan chabar belakangan tentang kelepasan toean Fridolin L. Tobing sebagi Assistant De-nang di Pangariboean kembali menjadi pembiltajaran jang actueel dalam pergaoelan bangsa kita di zaman sekarang. Meskipoen se begitoe pendek waktoenja anak Batak landen memangkoe djabatan di barisan ambtenaren B. B. soedah ada membawa wak arti jang koerang enak bagi perasaan kita.

Toean Henock Loemban Tobing Demang di Sidikalang baroe berapa lama ia jadi Demang, soedah tersangkoet karena tersangka menggelapkan wang (verduistering) batja: tersangka. Toean A. Loembantobing tadinja Demang di Baroes, idem. Toean Soetan Soadeon Siagian Demang Silindoeng baroe berapa laboen dalam dienst soe dah tersangkoet poela karena oeroesan wang, sampai soedah diperhentikan da raja-batzenja. Demang Julius Sitom poel meskipoen dienstnja beloem ijoek koep soedah dispensioenkan. Idem toe an Gersom L. Tobing Demang Siborong borong. Toean S. Sitoemeang di waktoe Assistant Demang di Siborong borong karena ada apa-apanya sekali kena periksa. Toean Oe. Sitompoe Ass. Demang van Palipi Samosir soedah diperhentikan karena kesalahan. Toean N. Hoetasoit sekarang masih tinggal dienst mantrapolitie di Porsea, diwaktoe toean itoe di Samosir toe roet ditendangi chahar2 boesoek. Toe an, Sitompoe mtr. politie di Goenoeng Sitoli toeroet djoega tersangkoet sangkoet. Toean N. Simanoengkalit, di waktoe mtr. politie di Balige tersangkoet karena ada oeroesan wang lelang. Toe an R. Hoetabar Demang van Porsea sekali pernah diloebroek soerat bodek sampai berhadapan dimedja idjoe. Toean W. L. Tobing Hulppostcommies di Porsea diperhentikan. Toean E. Sili tonga Demang Goenoeng Sitoli, karena soeatoe sebab lantas toeane mendjadi Asst. D. Toean W. Hoetagaloeng diwaktoe controlemantri di Siborong-bo rona toean L. dan K. L. Tobing clerk Residentiekantoor di Sibolga toean D. L. Tobing diwaktoe Assistant Demang t/b di Porsea toean L. Tampebolon mtr. hewan di Dolok Sanggoel dan toe an A. Simerangkir idem toean B. Sira it schrijver di Balige, semoeanja ada sangkoet2nya dan ada jang diperhentikan.

Betoel didalam beberapa pemeriksaan dari pada beberapa jang tersangkoet ini ada ternjata kebenaranja sampai bebas dari toedoehan.

Tjoema tida ambtenaren jang kita kenal jang memangkoe djabatan Demang jang loeloes zonder ada apa-apanya seperti toean E. Harahap gepensioneerd. Demang Porsea karena djasanja jang baik soedah dianoegerahi. Pemerintah dengan memberikan satoe bintang perak dan satoe bintang mas. Idem mar hoem Baginda Hamonangan tadinja Demang di Balige.

Djadi kalau dibanding ambtenaren

jang loeloes zonder sangkoetsangkoe tan dengan ambtenaren jang soedah di tjaip dengan medja fdjo betoel masih djaoeh lagi dibawah.

Apa sebab maka sering2 terjadi hal seroepa ini dibeberapa tempat di Tapanoeli? Adakah ambtenaren itoe teria ioe banjak penjaket doeit? Atau ga dj.2 ambtenaren terlaloe rendah? Atau golongan ambtenaren di Tapanoeli di pengaroehi actie2 baroe? Pertanyaan ini baik diserahkan kepada semoea bangaakoe siapa jang maoe tobati. to ballah

Sekjan toelisan ioe. Sajang seridoek kali sajang, terpaksa terbawak-bawak nama beberapa toean2 jang diseboekian dalam karangan itoe. Akan tetapi DE-NANG TERPAKSA poela moesti diberikan soepaja ada menjadi FEITEN oentoek karangan itoe. Maksoed penoe lis dan begitoe djoega maksoed kia sendiri dengan memberikan feiten itoe soepaja njata bagaimana balnia dengan Inland che ambtenaren peda wakti jang jaloe soepaja ada menjadi T J E, R M N oentoek jang akan datang.

Sebagi njata dari feiten jang soedah diberikan pembantoe kita itoe bo lehlah nampak sekarang kepada kita bagaimana djalan djalannya pekerdjaaan ambtenaren pada waktoe jang jaloe. Perkara wang itoelah satoe kesalahan jang sering2 keuna kepada ambtenaren bangsa kita. Apakah sebabnya begitoe tanak kta didalam hati. Apakah itoe lantaran mendjaga KEHORMATAN, atau adakah jang lain jang menjoesah-kan kehidupan ambtenaren itoe?

Tentang djawab pertanyaan itoe kita hadapkan sedja kepada saudara2 kita jang pada waktoe ini memakan gadji pada Gouvernement, Perloe kita sadji kan hal itoe soepaja ada menjadi PER TIMBANGAN oentoek ambtenaren jang sekarang dan soepaja ada menjadi TJERMIN oentoek mereka. Soepaja ta hoe bagaimana mendjalankan KEWA-DJIBANNIA, mendjaga soepaja pekerjaan HERES dan ADIL.

Kita harap jang soedah lewat itoe menjadi peladjaran bagi kta semoeanja.

Barita sian Medan.

toelis: CORONA.

Resident U. Fagginger Auer.

Na di ari Sabtoe i (25 Februari 33) dohot kopal Indrapoera noenga borhal na sangap i toe an U. Fagginger Auer ex Resident Tapanoeli toe Europa. Go dang do na pataroehon nasida ina Gouverneur O. v. S. na sangap i toe an H. E. K. Ezerman, Sultan Langkat, controleur Sibolga dohot manang na piga halak nari dope angka na maroe-laoan di bagian B. Bestuur.

Nang sian bagian radja2 di Bataklanden ndang hatinggalan laho pataroehon na sangap i.

Horas ma nasida di pordalananna horas nang sahat toe hasahatanna.

Ir. Soekarno. PUSTAKA

Noenga leleng naeng sai malma

pangsi ni Medan di haroro ni leider i Ir. Soekarno. Di beelan Februari i hi-an do nian naeng ro alai ala adong ha langan gabe soendat.

Mangihethon barita na dapot moe se di ari 7 boelan on ro do djago i toe Medan djala saoet mambahen lezing.

Cooperatie.

Cooperatie ni Poengoeanbatak, siongnaoeng hinataan ni poengoean i binege roepa saoet do boengkaonna di ari 1 Maart '33. Noenga di haporloehon angka bestuurna dalan asa saoet djongdjang di ari na binchoel i. Mangihethon barita na dapot roepa go dang do naoeng mangid andeel. Mor domoe moese ala bolas do dohot 5 ang soeran djadi tarrik do roha ni godang halak. Holan i binege. Na goemodang na holan 2 andeel dope na bolas boe aton ni sada lid: asa oenang adong na so daptan. Bahonen ni bestuurna do pe tingki ninna saboslan toe angka na naeng manoehor andeel.

Ninna roha noenga sada tingki na denggan on laho mangharoearhon ang ka barang na dapot di loeatta (i do da sangkapna Red)

Beha do oelaning pangkorhonna? Djaga da, so toeng songon angka por kongsian ni bangsonta na sai peol hi norhen ni oeroesan hepeng Porioe ni an disi djoemaga dongan,

Pasar malam Medan.

Sahat ro di na mambahen karangan on sai rame dope angka na ro manon ton toe pasar Malam i. Ala so adong dibahen pola manggarar djadi roeming gas do halak na ro toesi

Sian Bataklanden niida godang do na ro toe pasar malam i, apala sian Taroe toeng ma roepani

Tontoe diida nasida hinadenggan ni pasar na imbaroe i (Pinadjempek do on Red)

Colporteur ni boekoe.

Di PB on hea do djinaha taringot toe colporteur ni boekoe2 ni angka do ngan Kristen sian bagian halak Djawa. Di pasar malam na di Medan i niida manang na piga sian colporteurs i mang gadis boekoe taringot toe Hakristenon. Sajang ala di soerat Djawa do niida boekoe i djadi ndang binoto manang na aha dipandok disi

Beha hea do dibahen zending di tingki masa pasar malam propaganda siongnaoeng i manggadis angka boekoe na mordomoe toe Hakristenon?

SIAN SUMATRA BARAT.

(Spesial pangoeroepi paboahan).

Jornalist Bolanda faillet.

Toe an K. H. Abraas; eerste redacteur Sumatra Bode, dibagasan minggoe na salpoe i noenga faillet atas pangidoan ni sada nampoena restaurant di Padang.

Mangihethon kabar nabinege, moela ni parectongan ni journalist i ima sia-la namagogohoe minoem bier, djiadi hoeroba ndang loek be gadina manggarasa.

Saminggoe dope naoeng faillet toe an Abraas i, manigor do dilopashon Directeurna ibana dohot alasan BEZUI NING. Nasib ni si Journalist on toedos ma toe cempama namandok. Ditambai toengkik do nengei.

Sada sochatoehat do on toe angka

sitlop pena hoehoet silehon tiroean (?) molo magogohoe minoem2 bier manang d. n. a. . . .

So toeng adong sian journalist Bataklanden na adong paroelanna siongnaon, maon dibeslag ibana manang paroesahaanna, gabe so oene be mangalehon poda . . . !

Padang harapan hoofstad ni Sumatra.

Mangihethon na adong djinaha di Dagblad Sumatra di Padang, marconferentie do noeaeng dongan ni Departement B. B. di Java, asa marsangkap mambahen kota Padang dijadi hoeta Saboengan ni provinsie Sumatra di na naeng bahanonna moese.

Noenga dikadji noeaeng asa mambahen Fort de Kock inganai ni Resident, djala Gouverneur ma di Padang.

Alai mangkoerangi do roha di barita i, maseuk be di akal kota Padang bahanonna hoeta saboengan, ai mangihethon barita na officieel sian pamarenta, hindatonna ma ninna Raad van Justitie Padang djala padomoeonna dohot Medan. Debanari pamarenta noe aeng mandok on sai hoerang dope HE PENG toe KAS, ai molo naeng mambahen sada provinsie djala mambahen hoofdstadna tontoe ingkon haroear ma hepeng godang . . .

Tanda na Setia.

Mambahen sada demonstratie do de ba sian sibontar mata ina V. C. Indo. E. V. di Padang, patoedehon na tong2 do dipoeidi ni pamarenta nasida mardo moe toe pemberontahan ni mariniers ni DE ZEVEN PROVINSIEN i.

Maroedoer sian sada tano lapang sa hat ro di bagas ni Resident Sumatra Barat do nasida, hoehoet angka sorda loe marsaroene dohot angka anak siko la ni Roomsch Katholiek, hira2 poekoe 7 bodarina. Na dohot maroedoer i godang de sian angka Inlander dohot Tiong Hoa, napabcahon na tong2 do nasida leyaal.

Doeng dibege deba sian pendoedoek ni Sumatra Barat ina sian bagian Bolanda do nasida, hoehoet angka sorda loe marsaroene dohot angka anak siko la ni Roomsch Katholiek, hira2 poekoe 7 bodarina. Na dohot maroedoer i godang de sian angka Inlander dohot Tiong Hoa, napabcahon na tong2 do nasida leyaal.

Delict moese.

Di Fortde Kock, dipareso Landraad do moesesada delict ni sada ina bang so Minangkabau.

Goarna Rosina Ismail, djala maroedoer hira hira 20 laon dope.

Hona delict ina on di sada vergadering ni angka boroe2 do di Soengel Poear.

Boroe-boroe on dibela Mr. M. Djamin do sian Padang.

Poetoesan ni Landraad ingkon oehoe mon ma boroe boroe i telengna 9 boelan gevangenstraf.

Dipangido pembelana do nian asa oehoeman voorwaardelijc dibahen toe boroe-boroe i, marnida sian posona do hot hahoerangan parsiedjaran di poli tiek.

Di tingki na mamareso porkere i di scengkoen Mr. M. Djamin do na marn hen verslag ni vergadering i ina bagian sian regeering manang naoeng adong do diploma stenografiene, manang do hot marhite verslag stenographie do di bahen mamboeat hata ni pesakitan. Alai dialesi wakil pemerintah i do: "ndang adong" mohrite hasomalan do ninna.

Marnida dohot marbinege poeoesan en, toeng longang sitoetoe do roha.

Sada boroer-boroer nabroe maroemoer 20 taen mamintor bahanon sada oehoeman so djolo bahanon sada peri ngalan ima mahrte voorwaardelijksktraf toeng mangoepir do iba disi ndang na mandok naso adong hak ni Landraad i mangoehoem boroer-boroer i manang so wajib dope boroer-boroer i mandja lo oehoeman na sai borat alai ala mor nida hasomalan do dohot mangihoeft hon pangkilalaanni b sandiri.

Debanari halongganc ni roha ima verslag ni wakil ni pamarenta naso mahrte porbinotoan stenographie i, ndang masoek be i toe roha.

Noenga olo wakil ni pamarenta i manolon paboa na toetoe do djala torang do verslagna i, secretaresse ni vergadering i pe naeng ma nian dohot elo manolon paboa na hot do nabinotona ai s a m a - s a m a b i a s a ! Ai mangihoeft hon nabienege verslag ni tpa marenta dohot verslag ni secretaresse ni vergadering, ndang tjojok, nang pe ma mintor dibeslag sioeng rapot oedjoe i.

Antong na doea verslag i noenga adong marsalisi.

Naeng ma nian dioeba pamarenta ha hoerangan on, tarlobilobi oedjoe masa sada openbare vergadering na manari ngoti p o l i t i e k oenang sai adong ti hatihai ni roha. Verslaggever ni pama renta naeng ma nian naoeng oemboto manang naoeng mardiploma stenographie, asa oenang adong sipata hoera ngan ni roha.

Ai molo sai tong dope songon on, tarlobilobi pegawai desa nagoemodang sian sikola pokok pisang ndang na so toho be songon nanidok ni sada jour nalist bolanda naoeng mate i: „In dië is een gekkenhuis.“

Sirarion

Gila-gila Baratisme

„BARATISME“, lapalanna, angka na maniroe2 naro sian tano Barat althans sian tano Europa manang Amerika.

Baratisme, di angka nanaeng manroe sian bagian halak Timoer ndang sai soede dengan tiroeonaasida.

Pinarhatoetoe do godang do na deng gan sitiroeon sian halak BARAT, alai toeng dohonon do, godang do gabe SIPANEGLI molo di tiroe halak Timoer soede na masa natardjadi manang ADAT ni halak Barat.

Ganoep2 djolma ingkon sei marasing asing do Adatna, pangkilalaan ni bang so i. Oempamana, di adat ni halak BARAT ndang sala molo didongan ibotona mardangsa manang dihael2 ganoep ari (santab1 djolo) alai ianggo di adatna, manang di adat ni godangan na niida halak Timoer toeng TIHAS BOLON DO !

Padoealon di hasomalan ni halak Barat, ndang adong mangurai ganoep angka naposo, dol2 dohot namarbadjoe mardalani ganoep ari ganoep bongin padoeadea di kebon boenga di Zandvoort, di bioscoop manang diroe ma komidi djala di hotel mangan-mangan . . .

Patoloehon, angka nanaeng mardongan saripe ndang porloe marboli asa moeramoera sirang ndang porloe nasi da mandapot idzin sian pihak natoras na molo naeng mandjabeet debanari nasida ndang porloe masidjagadjagaan angka na marinang2 manang namara-mang2, inang2 ni si van der Pangoe poek manang si Plet van der Bom, bo i merdeka padoe2 mardangsa, marmo fotor toe inganan na tar loengoen manang maridi-idi toe tao Toba, ma nang toedia pe lomo2 nasida . . .

Sandok segalagalana vrije omgang natoeatoea, naposo sahat ro di angka dakdanak !

Antong angka nahoesoerathon na di gindjang i dengan do tiroeon ni halak Timoer manang halak Batak ?

Mardomoe do i toe pangkilalaan ni habangsoonta ? Ra disi doeng didjaha sian deba angka naposo sian bangson ta (angka naeng pinarsikolahon ni na torasna asa aggiai nian mangalehon parboee na dengan moese di bangso na) pandapotankoe na di gindjang i, ra ra dohononna do ahoe djolma KO LOT dope manang djolma na so hea toemanda manang songon dia do BARATISME i . . .

Alai ra deba do i sian angka napo

se ni bangsonta namangkahalomohon asa songon pergaelan manang parsaoran ni halak BARAT nian parsaoran mnang ADAT ni bangso Batak.

Angka na mamingkiri sisongon i angka djolma na hoerang marpangara pan dope i djala na so oemboto manang songon dia do moese binaroa ni parboee ni parsaoran Barat i. Dison ma ingkon pingkirhonon parasing asingan ni pangkilalaan djala HASOMA LAN ni ganoep2 bangso di portibion.

Digindjang hoesoerathon do deba taringot di binaroa ni parsaoran ni halak Barat i alai ndada holan parsaoran i sian BARATISME i na so dengan ha oeshonon hon alai dohot do taringot namaniroe2 pangalaha pangkataion do hot na adong di halak Barat.

Toetoe na gok hapisaran djala man sam2 ni parbinotean do loehoet tano Barat djala ndada boi dope tanorta on BANDINGAN bahanon dohot tano Barat djadi alai ni habatinggalanta di hapis taran maradophon nasida nda loeloean ta ma angka sipatimboelhon goar ni habangsonta ?

ADATTA i ndang djadi orean alai dengan do tamaan al ingot hamoena ma ADAT do na gabe batoe haodja han nigoar ni habangsoonta. Adat do napaangoerhon djala napatandahon ha binaroa.

Antong ADATTA i ndang djadi pa domoedomoe dohot ADAT ni halak BARAT alai molo pinadomoe nadoea i annon ADATTA i ndang IAS be djala namandok „habangsoonta“ ndang BATAK be, gabe BATAK-BARAT nama go arna.

Soeang songon i do angka nanaeng patiroe2 halak Barat mangkatai nang raphon donganna mangkatai Siganoep ari djadi olo ma bangso na leban mandok ab bangso Batak noenga mani roe2 halak Barat mangkatai hoeroha ndang tabo diparbhinegeannasida HATANA I

Sandok silihontap hatanta i tapang ke siganoep ari, dihatanta i do napa toedoehon habangsoonta djala molo doeng adong deba parbinotean ni angka naposo deba sian bangsonta oe nang do dirimpoe molo hata Barat i di pangke toe donganna namangkatai noenga BANGGA i ibana diteong rohana alai ndada diboto hape na nadipa rengkeli angka na oembotosa ibana disi,

Soeang songon i do nang di angka soerat2 kabar ni bangsonta molo tar di bato silihontap hape na oembotosa ibana i. Alai ndada diboto, djala ditanda, goe modangan angka SIDJAHAN soerat ka barna i angka na so oemboto hata BATAK.

Antong nda na djadi paroegihon goe modangan pandjhana do nasida disi ? Nda na mangabolongkon deba ISI ni soerat kabarna do nasida ??

ninha
,AMANTOHO“.

Saringar sian pangarantoan.

O, tano Batak na oeli !

Molo mordalan ahoe hoehoet mangambe, molo modom ahoe doeng mangan, molo ngongong ahoe hoehoet morpingkir, sai songon halinoe di pan soer do ro toe rohangkoe, halinoe ni tano Batak, tano hateoboeanki, pormeamanki, tano haholonganki, poesako do hot tano na hoetean i.

O tano Batak na oeli, ningkoe laos hoeendehon ende na di almanak taon on las rohangkoe naeng ahoe manorfator mangendehonsa ai hoeingot disi do ahoe sorang balga morsiadjar mananda sitandaon d. l. n. antong sian i do soe de siala i tontoe las rohangkoe.

Sorang ahoe toe hasilangan on dibagan haooton i ma di tano Batak alai noeang noenga hoeboto mandokkon : O tano Batak na oeli, sian hagogoan dohot patuekhan langkangkoe oemboto i siala asl roha ni Debata djala morhi tehitte na pinatolhas ni natorashoe goe roengkoe toe ahoe. Djadi siala i soede tama nian ingkon hoeingot djala hoe-

haholongi tanengkoe bangsongkoe poe sakakoe soerathoe adathoe al apala i do pinorsinta ni nateateoangkoe sian ahoe beha . . . beha bof do oeling ???

Toe ise do tona sisongon i ro amang pandjaha ? Porbagaeon holan toe ahoe sandiri manang toe 50 pCt anak dohot boroer ni Batak ?

Ndang alai toe soede do Ndang holan toe baoa songon i do nang toe bo roboroe na sapangalangka (sadalan) do baoa dohot boroer boroer asa boi saet na pinorsinta ni bangso i, tano i, loeat i, i do apala dalan na sasintongna.

Antong ale amang, inang pandjaha ni soerat chabar on, na rap do hape hita morsinta2hor djala na rap mandja lo tona i, antong tabahan djolo saotik portimbanganta be toe angka na tarsoe rat di toroe on.

A d a t

Adatta i molo pinerateatehon bagas-bagas djala finalihon toe hembar ba lokta boi dohonon adatta i taretong na dengan ole toetoe sal adong do sasa otik hoerangna ima nian na tama sipa denggan na doemenggan na so pola manadingkon bonana hian. So pola ma nadingkon bona nidok oenang nian ga be songon hasosog di hamadjoeon si noeang adatta i,

Ai adong mandok naeng oebaon adat i soede siala so mordomoe be toe tingki on longang de iba sipata oemboge hata sisongon i manang na aha na manongdjar roha ni na mandok i ndang binoto, ba nasida ma oembolosa.

Ai toeng beha pe dioeba angka na sorang di holang-holang ni 1900 dohot 1930 adat i toeng so bei pasonangkan toe soede pinompar ni si Radja Batak ai noenga tarsisik tardaging adattai toe na toeboe andorang so i dope. Toeng so lomo roha ni nateateoae noeang mamereng boroena mordansa dohot anak ni halahan manang soripadana do hot halahan ai na baroe topap pe i toe sisik ni tanonta. Toeng so lomo roha ni ha-Batahon mamereng boroena rap moridi dohot doli2 diorai do i aindang adatta i na maneun na so adat do i na mangoelahan na taoe parohon harera-nungan.

Alai toeng mansai las do roha aet boi bahanon nasa angkal laho padeng ganhon adat i na mamboan toe na ma nambai hapantoonen harentaoen dohot na soemtan toesi. Lobi2 toe persaoran na denggn tama pinadenggan sabo-boina na manegai diporsolhoton lobi2 toe angka na di pangarantoan ima na morsimatoea dohot na morhaha doli. Sae ma nian porsoebangon i songon porsoebangon ni halak na moriboto na boi mangkatai mangihoeft honlorena (ndang poriboton ni Barat adoe)

Ai toeng dodang berengon i poroemaaen toe simatoea haha doli toe anggi boroe songon naoeng b'nereng ni panoerat on sandiri oempama ! Haha ni si B. ro mangebatisa toe pangaran toan di na laho si B toe karedjo tinggal ma si A dohot anggi boroena. Disi laho si B toe karedjo soeman ma di djaboe i songon loengoen ni poekel 12 borngin ndang tarbege soara nanggo apala sahali ala so adong na mangkatai nang pe nian adong do 2 halak di djaboe i. Dapot tingki mangan si A noenga male anggi boroena i na eng mangalehon mangan hape siala maila djala morningot adat i moese ndang barani be mandokkon haha dolina i manangan laos songon i si haha doli laos so olo moese mandok naeng mangan. Asa doeng pe poekel 2 asa mangan si A doeng ro si B sian karedjo laos songon i ma na morparoemaen.

Beha di roha ni toeant2 pandjaha nda na hoerang do songon i porsolhoton ai anggo songon porsoebangon ni na moriboto ndang pola si A antoeraparon sabat toe poekel 2 asa mangan asa anggo i nian tama sitoetoe molo boi moeba.

Boro e morboli

Nian di taon naoeng salpoe naeng si noerathoe deba taringot toeson, laos P. B. djala manang na dia na mangohi roha ni na deba oembahan toeboe pangidoan oenang be morboli boroe Batak.

Nian nang pe so haroe masa dope na so morboli boroe Batak alai noeang noenga hoeboto songon na djotdjot masa songon i olo toeoe tongtong didjaga hilaan hinorhon ni i. Ai holan boenga do sipata nadeba mandjalo bolf anggo

boli i noenga songon na dietong ndang adong ai dibahen na deba ma i sengon oetang „dipoedi“ morragam tahe dibahen angkal asal ma oenang didok halak boroena ndang morboli ai teeng maila sitoetoe do na deba, molo so morboli boroena.

Alai toe angka ise do na masa sengon i ?

I ma toe angka hela, naeng mangane toesi simatoea diporrhoaona dehot manang na beba holong ni rohana diboroer boroer i laos songon i moese diberring holeng na sian boroena toe hela na i. Ai molo di soede ra masa so morboli di tano Batak (officieel) so pola tangkas siala pangkaholongion, ra hasesaan oedjoengna, tapinkiri be ma taringot toesi.

Ai molo pinengkiran di tano Minang kabau, di tano na so pola morboli bo roboroe mansai marsak iba, i ma na mordomoe siala so morboli boro, ai balik ni na di hita on do masa disi. Baliksa do tane gabe porboroe do si-pata ro toe paranak laos mamboean ne peng mamboeat hela ima disi.

Siala na so morboli manang siala oe gamo ndang binoto patoranghon ai sengna do na deba maniranghon 3-14 hali so holan na pose dohot de na ma toeza so holan porlompong dohot de ka oem pitolon djadi hinorhon ni i gabe toeboe do toe roha ra hinorhon ni na so morboli i ai oegamo islam holan o lat ni mornioli 4 halak do diizinhon.

Mordomoe siala hinamomo ni porbagon disi olo do na deba mandok Toloe soekoe do na morbadjoe gadji 3 ari ninna koeli gadji sadari ninna klerk enz, beha nda djea bolon do hinorhon ni na so morboli i ?

Oenang djolo roepani tapadomoe toe halak Europa ai ndang na dos i ai assing be do porbagason disi haroe di Europa tahe ra aet oenang nidondo nan ni angka patik na mordomoe toesi parbagason olo do songon na di gin djiung i.

Hinorhon ni na godang sirang2 di tano Minangkabau torop do dakdanak di si na so tangkas mananda natorasna na sasintongna molo disoengkoen halak di, pandengkoen na boerdjoe dapot do aloes : „Ndang hoeboto“.

Ai sipata di ahoe de amana na marioe nang pe nian inana na mangin toeboe i noenga 4-5 hali hona sirang kon, oh dangolna i atehe ?

Olo toetoe di ha-Batahon nang sian na djolo ndang deeng masa songon i, ra siala na mordomoe i do oembahan so masa angka i, toeani ma. Asa boli i hape songon sada porsimberaon do i toe halak na merripe. Nian molo pinerateatehon ditingki noeang on por simberaon di porsaripeon porloe ingkon di djagahon hian, ai noenga lam madjoe, lam godang na sega, lam godang na malo lam godang hadjadian lam so haantoesan soede i.

Ai aha do barita ni na morbadjoe di taon na salpoe di Pahae, Kabandjabe ? Ra taingot be dope i ala ni aha, ala ni hamadjoen i ? Ala ni pamerengon na godang i do ?

Aha do masa toe si Marsaelina br, Nainggolan boro ni Aman Toenioing Nainggolan di Pangoeroeran siala so mandjalo sinamot dope Aman Toemong, hape si Marsaelina noenga mordos ni roha dohot Radja Moeda Domitian Nadeak, kepala negeri Pangeroeran siala i nang pe naoeng gabe2 an si Marsaelina poeloek do roha ni radja i manostoshon roha na pinasahat ni si Marsaelina, ai aet naoeng ma ngaleh nfeendjoek radja Domitian hi an tontoe ndang pola songon i gotap rohana mangondjarhon roha na pinasa hat ni br. Nainggolan i. (Noenga ra sa et moese Red.)

Na mangolahan on sada radja siti op adat dt. handang di hadameon ni na na radjaanna gari olo mambahan sengon i lam beha ma na so mangantoe si adat i.

Taringot oehoem ni Rapot di Pangoe roeran toe radja sisigai adat i ndang mangantoe iha sipata di na masa be ha binahen noenga i kemoean zaman radja sibuto adat mambahan songon i.

Noeang beha do pingkranta leak masa songon binahen ni radja i molo boroe ndang morboli ? Ra djotdjot ma sa sirang toe strang, asing molo toeng adong dalam na asing na naeng ro i.

Pinangido toe haha anggi olo masi pataedoehon pingkranna taringot toe si.

Botima. G. M. S. B.

Landbouwvoorlichtingsdienst
Tapanoeli.

Koetipan pendek dari verslag
L. V. D. Tapanoeli tahoen 1932

Bahwa:

Landbouwpichter di tambah seo-
rang lagi boeat Tapanoeli dan ditempat-
kan di Sibolga memegang ressort Afid,
Sibolga dan onderafid. Baroes jaitoe t.
Abdoel Ripai jang tadinja di Kaban
Djahe, Toean ini soedah sampai di Si-
bolga. Karena kedadangan toean ini man-
tri Landbouw Amir kembali bertempat
di Padang Sidempoean.

Bawang merah dan kool di Samosir
makin bertambah banjak ditanam anak
negeri sehingga menjadi mata penjaja-
harian jang menjenangkan bagi pendoe-
doek disana teroetama onderdistrict Si-
manindo dan Panggoeroan sedang jg
lain masih moelai lagi. Sekarang ham-
pir terbalik jang mana tempoh hari kool
didatangkan dari Kaban Djahe ke Ta-
panoeli sekarang dari Samosir melalui
Harrangoa dan Kaban Djahe kool dikti-
rim ke Soematera Timoer.

Katjang kedele di Afid. Padang Si-
dempoean makin kikenal kaoem tani.
Karena propaganda LVD, hampir dima-
namana afdeeling ini orang soedah ke-
nal katjang kedele dan hasil sekarang
soedah mentjoekepi oentoek keperloe-
an fabriek ketjap di Tapanoeli dan se-
lebihnya maoe didagangkan keloearen.

Pertjoberaan memoepoek bawang me-
rah dilakoean di Simarmata dan Sima-
ninde pada boelan September 1932
Jang banjak hasilnya dalam kedoea tem-
pat itoe jaitoe jang pakai poepoek Ni-
ciphos Bangsa poepoek jang ditjober-
akan jaitoe poepoek kandang Z. A., D.
S. dan Niciphos.

Pertjoberaan tjara menjangkoel dan me-
nadak di Mandailing Ketjil pada tahoen
padi tahoen laloe hampir tidak berbe-
da dengan keadaan dimoeka tahoen i-
toe jang mana hasil jang ditjjangkoel li-
idak sampai begitoe banjak kelebihan-
nya dari jang ditadjak. Karena pekerjaa-
an menjangkoel njata djaeh lebih be-
rat kalau tjoema sedikit kelebihan ha-
sil tentoe lebih baik orang tinggal me-
megann tjap lama alias tjara menadak.

Bibit kopi 'Arab Pakantan' disera-
kan kepada beberapa tempat di Ta-
panoeli banjaknya 236 kg dan 45 kg boe-
at Soematera Barat selama tahoen 1932
atas pertolongan LVD. Dari keboen bi-
bit Sidikalang lebih 40.000 bibit didjoe-
al LVD. oentoek anak negeri. Kiralah
atau berapa hasil b-bit itoe 3-4 tahoen
lagi!

Bibit kopi Exelsa boeat Tapanoeli
selatan terdjoeal 32.000 batang bibit
dan lagi 50 kg bibit boeat anak negeri
f1400 harga pendjoealan bibit sajoe-
r dari tangan LVD, selama tahoen 1932
dan tahoen 31 f1332. Sebetoelna lebih
banjak bibit jang djidjoel tahoen 32
sebab harganya lebih moerah.

Bibit boeah-boeahan berriboe di-
masoekkan ke Tapanoeli dalam tahoen
32.

Lebih 3030 pikoel poepoek Landbo-
uw jang terdjoeal kepada anak negeri
Tapanoeli tahoen 32 jang teroetama
poepoek DS Kalau dibandingkan de-
ngan perkara harga dan soesahnja oeang
•jata pendjoealan poepoek ini menjen-
angkan. Pada pertengahan tahoen 32
harja poepoek iloe ditoeroenk.

Pertjoberaan padi Hindoestan. (Ching-
fow dan Manipuridhau) teroet dilakoe-
kan L. V. D. dalam tahoen padi 1931-
1932 di Angkola en Sipirok, Mandail-
ing ketjil, Toba dan Samosir. Hasil
pertjoberaan itoe menentoean bahasa
tentang banjaknya hasil jang baroe di
ketahoei tidak mengalahkan padi anak
negeri, tjoema perkara oemoer padi
itee njata padi Hindoestan lebih pen-
dek oemoernja jaitoe antara 122-158
hari. Djadi padi ini baik ditanam mem-
boere waktoe.

Padi Tjina mempoenjai tempat jang
baik di Tapanoeli, padi mana makin
lama makin banjak ditanam anak nege-
ri. Padi ini djoega ada pantangnya.
Jang baik dia ditanam ialah disawah
jang bisa dikeringkan, sebab ada wak
toena ia tidak socca dikasih mandi ba-
njak air.

Pertjoberaan memakai poepoek Land-
bouw boeat padi disawah djoega dil-
koekan. Dari bermatjam matjam poe-
poek ditjober poepoek Landbouw keba-
njakan jang menghasilkan lebih banjak.
Djoega pada padi jang ditanam dil-

dang ditjober memakai poepoek Land-
bouw, jang paling mengoentoengkan la-
lah poepoek D. S. sedang Z. A. tidak
pernah mengoentoengkan pada padi da-
rat.

Oemoemna meskipun harga beras
djaeh toeroen tetap djoega mengoentoeng-
kan di Tapanoeli ini memakai poe-
poek Landbouw.

Pada kebanjakan tempat di Tapanoel-
li terketjoeali pada tanah jang amat soe
boer seperti di Mandailing Besar masih
mengoentoengkan jang memakai poe-
poek Landbouw jaitoe: pada padi dil-
dang: 100 kg. D. S. oentoek 1 ha dan
pada sawah: 100 kg D. S. + 50 Z. A.
oentoek 1 ha.

Pertjoberaan kopi Excelsa jang diboe-
at L. V. D. di Padang Sidempoean me-
nentoean bahasa tjoema sedikit sekali
kopi itoe jang dapat dimakan boeboek
kopi. Itoe ada satoe sebab oentoek ke
madjean kopi dinegeri keboen kopi
Robusta.

Landbouwklas moelai diadakan pada
tahoen 1932 di Siborongborong. Moe-
dah-moedahan Landbouwklas ini mem-
bawa kemadjean pertanian disana dan
meninggikan semangat tani di Hoem-
bang. Beberapa tempat di Tapanoeli ke
dengaran soeara jang toeroet meminta
kelas sematjam int. (P. T.)

Poda dohot sirarion oi Amanteemoho.

Santabi godang di t. Red. nang di
t. t. pandjaha apala loehoet.

Atik pe naoeng ditoetoe t. Red. ni
an inganan ni "Sirarion" di P. B. on
alai ala djinaha dope di P. B. No. 2-3
i, porloe do aloesan dohot djempek
anggial dapot sada ni roha, manang
penang somal dongan manoean bibit
sogo dohot parbolaton. Songon goar
ni soerat kabarta on laos songon i do
sangkap ni Amanteemoho di na manga
loesi Sirarion i.

Didok Amantoho moese naso sa-
ngadjo holan "Hasintoean" na di Pa-
dang ni kritiek nasida, alai toeng soe
de do oelaon hasintoean na di baga
San H. K. B. P. Djala oet i ndada po
la ingkon di soerat kabar i paroeason
nasida, ai boi do nasida marsoeroe sa
da oetoesan mamodamodai sintoea na
so bandje pangalahona. I ma toetoe.

Alai djinaha artikelnasida i tong do
marondolan djala manoergis sintoea na
di Padang. Molo na oemoem lomona
sida oenang ma nian sai Padang i di
toedjoe. Oea marroemangkon tiroean
ma nian? Aoet mago "Padang" i
noenga boi tiroean toe oemoem! Doe-
ngi laos dipartahanhon nasida do pe-
na rade nasida patedakbon boektiboek
ti dohot padjondjong saksi. Ai boi
do pe on garon oemoem? Nda noe-
nga adong ditoedjoe disi badan (diri)
ni halak na naeng paleaonna? Dioe-
lakhon nasida mandok na manginsoe
goet" sintoea i djala parbinotoanna di
toroe ni apala loehoet. (Ndang tihas po
la tarida be i soede Red.)

Aoet na toetoe nian toedoehan i be-
tak na padengganhon do tahnasida, on
so na i, baliksa na menghina manang
patoeboe sogo nasida di sintoea. Oe-
nang ma diambang pandjaha na man-
gampini parhalado ni hoeria panoerat
on. Ndangana songon naoeng hea di
dok "na toemagen do sintoea na so
oemboto moetmoetna paroearon" sian

Chabar Penting.

KLEER MKER jang soedah ter-
kenal di bagian Toba dan Oost-
kust van Sumatra. Sanggoep mem-
bikin potongan menoeroet mode
djaman sekarang. Kalau maoe be-
li pakean, datang dahoeloe pada
kita, tentoe tidak akan menjesal

Boeat membikin pakean, tjoema
Majakoeb Siboeea
Kleermaker
PORSELA.

PEROENTOENGAN BESAR.



Kepada pembatja s.k. ini kita sediakan kirakira 300 bidji gramafoon
platen dengan harga speciaal, jatoe ijoema f.0.60 (ANAM POELOEH CENT
satoe bidji).

Siapa2 jang maoe beli itoe platen dengan harga SPECIAAL ini moesti
lampirkan ini advertentie baroe dikasi, kalau tidak akan direeken harga biasa
Djangan ketinggalan, banja itoe sadja. Boleh pesan atau ambil sen-
diri pada kita poenja toko :

MUSICAL DEPOT

Kesawan No.

MEDAN.

ROEMAH BAGOES

Kapan orang tinggal didalam roe-
mah bagoes, tentos sadja soeka
segala prabotnya djoega bagoes dan
bersih.



Prabot-prabot roemah dari
Lemari, Krogi, Medja, Lijs, Katja,
Mesin-djait, Randjang, Katja katja
Djendel, Pantji-pantji, Pot-Pot, Gar-
poe, Sendok, Glas, Piring, Mangkok,
Kipas dan lain-lain, atawa ringkasna
dat segala barang-barang seperti

Keljoec dipelise di diffat, barang
barang testi diffat, aluminium,
nikkel en tembagga, barang
barang porselein (email) dan
lain-lain semoeaanja

GAMPANG DIBERSIHKEN DAN KOMBALI
MATJAM BAROE

kaloe digosok dengan sedikit

,,BON-AMI''
dengan kain basah dan dilap dengan
kain flanel jang kering.

,,BON-AMI''
tidak meresaken tjatnia,
tidak meninggalkan tjorengan
tidak mengotrekkan tangan,
tidak berbaeho boesoeck,

Tepat dan gampang
dikerdjaken!

Prabot-prabot jang keperloean bag-

,,VENDUTIE''
kalau diperbagoees dengan „Bon-
Ami'', tentos lebih ada harganja.

AUTO, seperti badannja, lampoe,
katja, Bumper, lain-lain barang
Nickel, dan SPEDA (KARETA-
ANGIN) bisa kombali saperli
BAROE kaloe pakei „Bon-Ami''
dan tjatnia nampak berklatat be-
toel.

TOPI dan SEPATOE POETIH, baik
sekali disapoeh sama „Bon-Ami''
dan tidak lekas loentoeng.

MENJOETJI PAKEAN, kaloe ditjam-
poer sedikit „Bon-Ami'' poeder-
biarpoeen bagimana kotornya so-
kedjab sadja semoea kotoran hi-
lang, dan bersih betoel

BON-AMI ada keloearen Amerika,
disoekai didoenia lebih dari 40
tahoeen.

Sabon roemah perloe dengan
BON-AMI POEDER
Harga 1.0.10 1.0.55
of
BON-AMI CAKE
Harga 1.0.10 1.0.30 en 1.0.50

na manggenti atoeran pinahet ni Synode di boekoe atoeran H. K. B. P. Alai manimbil do nasida sian oemoemnasida i, gabe hatoetoeon ni kritieknsida do partahanhon.

Dia ma hoeroha lapatan ni na manginsoegoet ! ?

Diboto panoerat on doea ragam do, le martaboeni (soemoeret) alai biar 2e lam moroe sinadonganna (marpo-gos)

Antong na martaboeni ma nideknasida sintoea i gabe so parsidohot di poengoean i ? Manang toeng apala nasida ma na oempogosna ? Paboa ha moe ma.

Barani Amantoho mangalehon boekti. Dison ma ndang tardjoea Amantoe moho so mandok :

„Tata loba

Masak bangkoedoe

Marsak roha mida Amantoho

Hinao na ma dohot oeloe“

Ai ndang boi Amantoe moho manga lehon boekti i soede songon na boi ba henonmoena ? Sai tadaatdati ma songon i asa mengkel angka siteebiab i,

Dipangido Amantoho ingkon goar na torang do asa na toetoe pandohan. Bo toe dia na ma annon hatamoena naeng pola marloniloni di P. B. on ? Nda na so sintong do i soede molo bi nege hatamoena da ? Toetoe do. Aoet na ias kritikmoena i nda laos tarida ma nian hamoe oenang holan mangido goar ni dongan tarida ? Dia sangkomoena disi asa oemmoera do temba-homoena ? Lomo ni roha ni parboe-roe i manembak oersa na gadap !

Ndang diboto Amantoe moho be ma ngaloest i. Laos artikelmoena i ma bi nahen mangaloesi, alai santabi toeng boeat hamoe ma P. B. No 2-3 i. Noe nga be ?

Amantoe moho :

„Debanari boasa mabiar Amantoe moho mambahan goarna torang ianggo ua sintong do nanidokna ? Amantoe moho :

„Ndang djadi maralo bahanon na tuur, „na holom toe na holom, ba na tioer toe na tioer.“ Molo mar saor i gaor do, so martontoe, alai laos djaha hamoe ma goerat bareoe papitoebon kalimat pardjolo.“

Amantoho :

„Oempama ni halak Melajoe : Berani karena benar takoet karena sa lah.“

Amantoe moho :

„Toetoe, alai beasa martaboeni go armoena mambahan kritik i ? Alai so toetoe ? oenang hamoe „lempar batoe semboenji tangan molo na toetoe hamoe berani karena be nar enz.“

Alai olat ni i ma i djolo.

Molo binoeat conclusie boi ma bahe non sada besluit na marroemangkon Songon na di toroe on :

Gelezen en gelet op art. Sfari on P B. 2-3 alinea 6-7 van een Buitengewone Voorzitter der . . . rechtsprekende in de hooge klapperboom, dat kritiek onder pseudoniem dieme naam geen gezonde, doch als een te kwade bekend kritiek is aan te merken. (? ? Red)

Resumeerende, dat Amantoho, naar Amantoe moho's bescheiden meening volkomen een pseudonim-

me naam is onder welke eenige artikels met afbrekende kritiek het licht hebben gezien. [Volgens Uw opvatting Red]

Is goed gevonden en verstaan, dat bedoelde artikel „Sirarion“ geen populaire doch een haat-en verdeeldheid zaaiende kritiek is enz . . . (Volgens Uw classificatie Red)

Ima ingotonta ? Dengan. Ndada han i diranoi nasida Amantoho dohot do Amantoe moho na so doeng manerat manang mandjaha soerat kabar „so nong hata ni dakdanak hatana“ ninna nasida.

On do i tocannami „Sansil-bak di mata ni dongan i niida do alai nasatiang dimataniba ndang niida“ ma nang „Perasan sendiri jang patoet“ Perasan jang tinggi di patengkeli halak do, alai perasan diri

jang rendah ba i do siradja ni empoe na. Oenang ma taetong helan dirinta na oemmallo di lane on ai dia ma na binoto molo niida na binoto ni halak an ?

I do polloeng sihaloeng na so boi a loesan na so tolap soealon.

„Amantoe moho na so sadia dope manan sira doeng topap toe portibion ? songon nidok ni oempamamoena ! !

Boedi pekeriti“ toean ?

Nang pe so sadia sinaloan ni „halak toroek sikolana so mamora enek moe-se pangkatna namoen pada orang Itoe ada. „Boedi pekeriti jang baek“ sai na olo do i habiaran ni donganna djala si pasangpon ni halak“.

Angka ima pploeng sihaloeng sibooton ni halak Christen songon hita on. Songon panoetoep ni artikel on, paring gason ua ma ro marnonang toe Universiteit on asa binote mamangke pang

hitalaan na etisch djala asa nilda.

„Parbinotoan na tarlobi

Molo iba toe kop

Dongan toe redi

Molo iba toe pokon

Dongan ma toe kop,“

Sa i ma djolo sian hamian, „I know you, but nobody know who I am.“

Dame ma di hamoe nang dit. pan djaha apala loehoet.

AMANTOE MOHO:

Sian Red. Pinamasoek karangan on a sa 2-2=0. Doe hali be gabe serie. Molo sai nidadat dan indang morhaoe-djoengan. Sae ma i.-

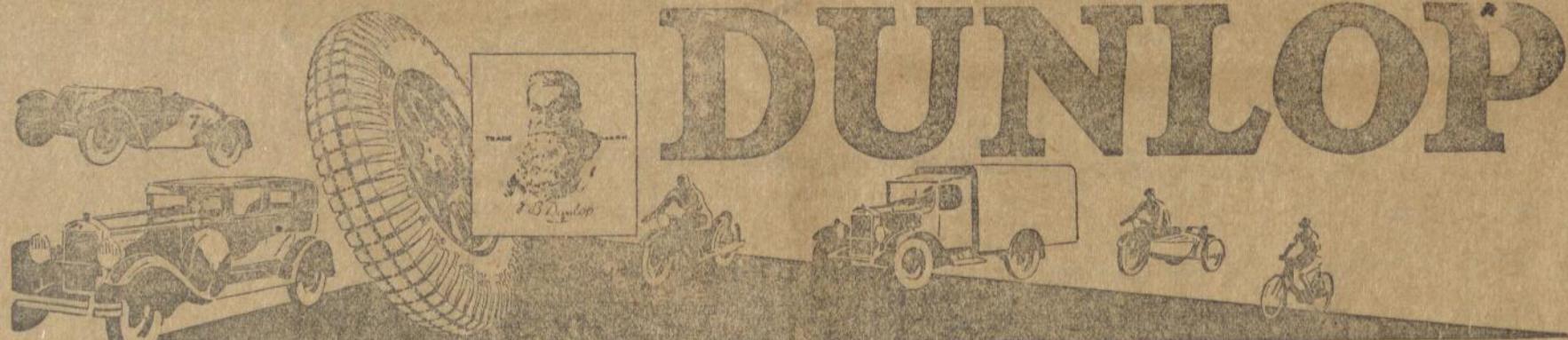
Dipangido Amantoho paellophon ang ka goar. Alai ndang nileas ala mamilit sian hadenganon molo songon i. Asa taringet toeson intap ni i ma.

Laatste besluit.

TALI
ITOE
BOLEH DITAROEKI LAMPOE
JANG LEBIH TERANG LAGI!

Apa kamoe maoe hidoe dengan senang hati ?
Pakailah di roemah kalau soré lampoe jang kasi terang betoel. Itoe pendapatnya gampang sekali. Gantoenglah sadja lampoe jang kasi terang baik di hoedjoeng tali tengah kamar itoe. Djadi kalau soré mata tida oesah kerdja keras begitoe: semoea bisa kelihatan terang. Mata bisa diam, begitoe mata tida lekas toea. Pakailah lampoe PHILIPS . . . itoelah lampoe jang baik sendiri.

PHILIPS



Mendjoeal PHILEMON BIN HAROEN SIREGAR Taroetoeng.

RIMANG-RIMANG.

Siala ho !

Siala ho rohangkoe manoeroe djala mandasdas ahoe manoerathon soerat on hoesoerathon ma dohot pondjot ni roga laho pasaoethon pandasdasm, hoeingot do ho rohangkoe na gabe si patoedoe dalam na toere toe ahoe dt, toe dongankoe morthite2 pandasdasm.

Nian molo hoehoesorhoesor diba gasan rohangkoe hinamadjoe ni peng koe dohot djempuk ni pamerengankoe dohot panangkasfonkoe di hadirionkoe songon i moese toe angka na masa si noeang on, mansai dokdok djala gale rohangkoe mangkatahon sihatahonon koe toe maoedjana, toe antaran na bidadang on, alai siala ho . . . rohangkoe na sai mandasdas ba nang pe songon & pinardoengketdoengketan nasa na boi alai toeng siala ho do rohangkoe na mandasdas oembahan . . .

Siala ho . . . , siala ho . . . ,

Hata na sangkababa i ma hape san nari na naeng patedahon, paherbangon toe maoedjana an, molo djinaha ma nang nidok sahali sambing, ndang ha roesadia mamboan astoean, alai molo pinadomoe toe oenena dohot pangalihona, hata i toeng bagas djala godang hinangkamna, taedji djolo tabereng toe na salpoe dchot toe na naeng ro.

Di na metmet hita, andorong Sapsap mordoem, ndang taantesi dope aha hasoesaan dohot na lodja al holan na mengkel dohot na morlas ni roha do hita disi, alai inanta dohot amanta na morsinoean i maheoe djala marhoi ma ngaloeloei na porloe toe hita parboeë sidoemon sipanganon ganoep ari, para biton etc. etc. siala tingki djoet roha nasida olo toeboe pandohan "siala" i. Siala gellengki do oembahan hoe taon songon on, olo do na deba ma rende rari, "Ngili singali2, borgo si borgoborgo, so tardok ngali ni ari mormoedoehon posoposo.

Siala poso2 so tardok ngali ni ari ing kon do taonan ngali ni ari las ni ari ma nang alogo, laho mormoedoehon i. I do toetoe, ai noenga i bians tibasna na ingkon do taonon ni ama, ina, halodja on dohot sagoeman ni oelaon laho mormoedoehon ianakkonna, siala dak danak i noenga dipasahat Debata toe nasida.

Siala dosa na gok di sisik ni tano on do oembahan tarsilang Toehan Jesus Kristus. Di taon na so sitaonon djala didjalo ibana na so djambarr ahan. Siala dosa i, atehe?

Siala na long do noeang Indonesia on di tangan haradjaon Bolanda, oembahan toeboe angka badan dohot roes, na mangaloeloei dalan asa ma loea Indonesia sian haradjaon Bolanda djala siala i do oembahan poto tarhoe roeng angka na pasaoethon anganangan i, siala Indonesia naeng maloea si an tangan ni haradjaon Bolanda.

Siala tano Batak do oembahan tar hoeroeng na djolo toe an St. Soemoeroeng? "Siala" hepeng sisip do oembahan dapaton . . . toe an S M Siman djocatak? etc.

Siala na mandjaga oenang maloea do roti sian tangan ni na deba, oembahan olo manodalihon oehoem mandompakhon na so oehoem, "siala roti"

Siala . . . , Siala . . . , Siala

Asa molo pinadomoedomee sadasada na masa toe pandohan "siala" i, ndang na hasoeratan soedena, beha toetoe do i

Djadi oembahan toeboe pe dasdas sian roha, mangaroengkai pandohan sia la i, on do: Aha do sibahenon, molo toeboe manang ro hata manang pan dohan i? Siala ho . . .

Siala tanongkoe tano Batak, siala bangsongkoe bangso Batak siala ahoe anak Batak aha naeng bahenonkoe toe tanongkoe bangsongkoe ???

Beha nda toeng pola ahoe maheoe, hoemolos "siala" tanongkoe dohot bang songki?

"Ndang, ai so aha hoeoela djala hoe bahan laho manatap manang mangkolsuhon i, holan pananginangi djala pamering-mereng do ahoe."

Saleleng adong hosangkon manang di nasadihari pe, ingkon hoesarikhon ta nongki, bangsongkoe "siala" ahoe mane

an goar dohot nampoena i" ninna sa da halak porroha bangso.

Siala aha do Rasoena Said oembahan tarhoeroeng [dando]? Aha didik soripada Rasoena Said di na manaon sitaonon i di Pajakoemboeh?

Toeng tarhoeroeng [dando] pe ahoe ndang pola beha i anggo "siala" hantangi do na manarthon tanongkoe dohot bangsongki?

Aha do hata ni halak siala hinabara ni ni soripada Rasoena Said mandok hata i djala manaon sitaonon i?

"I ma ibana" ninna na deba i do nang dohononkoe.

Alai na deba mandok: Ndang dii ngananna dope boroe2 mandok songon i, siala on dohot an, apala siala hata en ma oembahan so adong tamboh maeloon di Indonesia on laos songon i nang na asing. Ai aot soera so hona basir dohot hona otapan hata ni sor pada Rasoena Said mandok hata i, doe nglam hehe bagian ina dohot ama si alai, ra ndang adong na mandok: Indang di ingananna, alai siala pintor tarbasir tarotap langka ni soripada Rasoena Said toeboe ma hata i. Djala siala i ra noenga mabiar angka ina mandok hata di loloan, lam beha di ta no Balak on, haroe so adong do songon i gari so adong mambahan pang katajone (lezing) lam beha moese noenga adong pambibari toe nasida. Oe nang be tahe bagian ni ina haroe amra mabiar ma i, ai noenga tibasna hoe roha.

Siala ho tanongkoe na tongtong ditanan ni halak laos songon i ho bangsongkoe nang pe hoetaan uehoeman (dando) hata-hata, poedjian, panginsa hi, pangaleai nang na doemokdok sian i hoeaoehon ma i, hoetaan djala hoepehon toe abarangkoe hoehindai dohot langangkoe siala ho ndarg pola beha i ai hoeingot ho dilingot ho ahoe arian nang horngin pe. Hoepangido toe ho sai persinta-sinta boroe dohot anak na mangkaholongi ho dohot na olo hoemongkop ho djala foeng oenang ha loepahon nasida moese anggat hoes-hoes djala moroeloleol soaram songon soara ni doal toe poedian ni ari siala halahi ai nang pe beha ho hoekongkop na hoerang do hamaloenkoe hago goonkoe laho mangkopkop ho asa i-ingot ma i hoeingot ho siala ho ahoe songon on anggat ma da potan na dengan ho ndang pola hoe holohon angka i! ra songon i ma hata ni soripada Rasoena Said di na manaon sitaonon i siala hata ni soripada i na morningt tanona dohot bangsona molo tingki hoendoel sandirian.

Siala ho . . . oembahan . . . tapado moe ma i toe na di gindjang i na ma sa i na salpoe i dohot na naeng ro dope

Sae ma djolo i da rohangkoe ai noe naga hoepadjodjor na mida dasmi toe ahoe na asing i moese pe hoeoelahi.

Horas be ma.

G. M. S. B.

Pordalanionkoe toe Poelo Java.

sian Dr. E. VERWIEBE.

IV
(Oedjoengra)

Na oeli do Hoeta Bandoeng na hoe topot moese. Ia oeapna songon di Toba Holboeng do i. Djala na oeli sitoe toe do hoehoet loeat Preanger na hoe maliang hoeta Bandoeng. Bagas djala bidang do angka lombang djala dilamboengnasida dapot do angka haoema na dengan timbo do angka dolok na mapoeltak na djolo djala na mangalehon panalapon na oeli saonnari. Djot iah do angka donganta di tingki vacantie mordalani toesi manatap na oeli li loeat ondeng. Otik do angka dangan naoeng morbagas di Bandoeng ia na goemodang anak sikola do; Hi norhon ni haringgasan ni sada dangan na mangalehon tingkina dohot gogona toe oelaon ni haradjaon ni Debata atik pe so sintoea manang georee ibana

djongdjong djala mangolee do porpoengoean ni angka doli2 Las sitoetoe rohangkoe doeng hoehoet naeng hot sitoetoe porsaorannasida. Sada dongan na mormotor manareohon ahoe toe hoe ta Lembang na djonok toe hoeta Ban doeng. Di Lembang adong do sada porsikolaan goeroe na pinadjongdjong ni halak Theoosof Lobi sian 40 do angka halak hita na morsikola disi, la poda ni halak Theoosof mandok: Nda da Toehan Jesus sandiri dalam toe ha loeaon dos do nian ganoep oegama asal ma dengan parange ni angka na porsea. Ganoep djolma ma mamilit oegama na hinalomohon ni rohana dja la dibagasan basadaon ni roha morpar saoran ma soede djolma djalma sa masioeroepan nasida sama nasida manga lo nasa djea Dengan do nian poda ni halak Theoosof sibegeon alai molo ti-nangkas i adong do haliloeonnasida.

Sian hata ni Debata tangkas itaboto Toehan Jesus sandiri do sipoaea hita ndang ditenda nasida djorboet ni dosa diadopan ni Debata angkoep ni ndang toek gogo ni djolma sandiri manalohon dosa i. Ala tongtong dibagasan onom taon morsikola angka donganta disi ndang tagamon so adong pangkor hon ni poda ni halak Theoosof toe na sida. Alai las sitoetoe rohangkoe doeng hoeboge na olo nasida maniop gomos djala bagas maniop haporseaon na sin tong dibagasan rohanasida. Pola ganoe ari Minggoe morpoengoe nasida djala sada sian angka naoeng toemoeng gane." mordjamita djicjolo nasida. Sipata ro do angka dangan sian Bandoeeng manopot nasida hoehoet laho mandok hata sipaingot toe nasida. Atik pe so didjalo nasida poda taringot toe hakris tenen dohot taringot toe holong ni roha ni Toehan Jesus ditlop nasida gomos oegamanta i morthitehit angka par poengoean ondeng. Di na ro ahoe toe si didjalo nasida ahoe songon sada do ngan sahota djala tinggil sitoetoe do rohanasida laho cembege dijamitangkoe dohot lezingkoe taringot toe tano Batak.

Angka dangan na di Bandoeng dohot di Lembang olo do toe djoloan on merrapot sahali salaon rap dohot angka dangan Batak na asing na di poelo Java. Aha toedjoean ni rapot sibahenon nasida ? 1) Pabayashon haporseaon na dibagasan roha; 2) Mamingkiri manang songon dia do hadjongdjongon ni angka na porsea di Toehan Jesus di ado pan ni angka na masa di tingki on; 3) Mangaloeloei angka dalam asa tarboeat roha ni angka dolidoli Batak toe Toehan Jesus. Naeng donganen ni Debata ma nasida asa boi pasaoethon sin tasinta ni rohanasida na sai oeli!

Sian Bandoeng laho ahoe moese ma nopo angka dangan na di Buitenzorg hoeta Gouverneur Generaal. Debata sian angka dangan Batak na disi masoek toe angka porpoengoean na targoor ho use-party na hoetaringoti na djoemolo Morhitehit angka porpoengoean ondeng didjalo nasida pasopeasoe porton dion djala olo nasida pasangaphon Toehanta i. Nasida hoehoet gabe odjahan ni hoeria Batak na metmet i di Buitenzorg. Toetoe ndang hoeria do pe i nian ai hira so adong naoeng morbagas dope nasida. Alai hot do porpoengoeannasida djala sahali sa boelan ro do pandita Peter Tamboenan sian Buitenzorg manopot nasida hoehoet mordjamita ibana dildjolo nasida. Naeng ma nasida soedena mangaloeloei Toehan Jesus sian nasa rohanasida. Songon na maoeas di hata ni Debata do hoeida nasida djala leleng mor sitoengkarang hata hami.

Sian Butienzorg moelak ahoe toe Batavia djala sanga dpe tinggal ahoe tolue ari nari di tongatonga ni angka dangan na di Batavia. Maotikhoe do i nian ai torop dope na ro manopot ahoe djala hoehoet adong dope na mandjooe ahoe toe porpoengoeannasida. Ndang sadihari be mangihoethon angka pangidaoan soedena ala ni Synode na bolon tiboe do ingkon ahoe moelak toe tano Batak. Morhitehit pangeroepion ni sada toean tarbahen ahoe morkopal habang laho moelak toe tano Batak. A oet so dapot i ndang sangga ahoe dohot toe Synode i, Djoloi nampoena kopal habang asa ahoe dohot manang ke i sahat toe Medan atik pe holan saolik ongkosna hoegarar, Las do rohangkoe nian doeng dioloi nasida pa

Oedara dari Tanah Toba.

Pardomoean Batak sekali seminggée Pengarangnya tjoekoep keliling negri Pantaslah soedah namanja itoe Penjanja tadjam serta berisi.

Ajolah kita beramei-ramei
Akan menoendjang s. ch. terseboet
Ajah dan anak bisa mengatahoei
Apa terjadi di segala soedoet.

Rioeh rendah seroehan kita
Riboean orang di Tanah Batak
Roekoan dan damei j. diminta
Ramalan j. baik djangan ditolak.

Djangan lagi kita berilai
Diwaktoe ini banjak chabaran
Di seloeroeh doenia banjak terjadi
Di P. B. ini bisa kelihatan.

Och saudarakoe sekalian
Of djoega toe an2 handelaren
Oentoeng j. baik djangan ketinggalan
Oentoek membatja sekalian karangan.

Men ziet aan de reclame
Mania j. baik akan dibeli
Mintaan orang menjadi foek
Maar misti pintar bikin advertentie

Oentoeng sekali bikin advertentie
Orang mengetahoel apa jang ada
Oedjoeng kehoedjoeng misti ditjari
Oentoek memenoeki tjintaan mata

En djoega saudara jang masih moeda
Enfin, inti s. ch. djangan loepakan
Enak isinya sematjam goela
En apalagi tentang kesehatan.

Amerika Europa dan Djerman sana
Amatlah soenggoeh kemadjoeanna
Anak dan bapa djoega iboenna
Adjakan s. ch. poenia perkara.

Nou, saudara jang berkepintaran
Nasib bangsamoe masih ketinggalan
Nasehat jang baik minta kirimkan
Nan baik pengadjar kepergaoelan.

Bangsa kita ini perloe ditoentoen
Bagai pemoeda terlebih lagi
Boekannja soeka mentjari oentoeng
Boeroehan sadja jang ditjari.

Apalah akal penolong bangsa
Akan dipikir roepanja tida
Asal berdoeit merajap sadja
Ajah dan maklah jang bekerdjya.

Terlihat itoe dimata kita
Terlebih poela di tanah Toba
Ternakan banjak boeat dipiara
Tapi memikirkan itoe hampir ta' ada.

Aai, memanglah soesah
Anak negeri jang koerang sekolah
Adjakan tida pengadjar tida
Astaga, kapanlah itoe bisa berobah.

Karangan ini toetoepiah doeloe
Kalau ada tempo disamboeng lagi
Koerang lebihnya ma'aflah doeloe
Kirim salam koesertai,

[PORHAS.]

ngidoankoe alai hoehoet mabiar ahoe di bahan na so hea dope morkopal habang,

Alai diramoti Debata hamidjala di bagasan oealoe djom sahat hamidjala toe Medan hoehoet oeli sitoetoe do hoehi lala manatap sian gindjang angka loeat na ragam i.

Maoelate ma hoedok toe Debata ala diramoti Ibana ahoe di pardalanionkoe hoehoet ala dipasopasoe Ibana do angka donganta na hoetopot, Tatanglangkon ma nasida asa gomos ditlop nasi da haporseaona be i di tongatonga ni angka halak na maroegama mora dat na asing asa angka djolma na hasea nasida moese di hoerianta do hot di bangsona.

Dr. E. Verwiebe.

Sian Red. Mandok maoelate nidok di nasida ala elo nasida mangalehon barita pardalanionkoe toe Java. Godang dapot hita na dengan di barita i tapar rohahon be ma i ala morgoena sitoe toe di hita.

„POENGOEAN BATAK“.

Medan.

POENGOEAN BATAK

Afd. Voetbal
Afd. Badminton
Afd. Coöperatie
Afd. Leesgezelschap.

Na di ari Minggøe na salpoe i (19 Februari 1933) dipansang Anak Batak Voetbal Vereeniging Medan do loloan manangkasi (manaringoti) na porloe di peengoean i di Christelijke H I S. Ro dë djoedjooe ni Bestuur ni Poengoe an i toe pers ni bangsonta djadi ala ni laho de sian P. Batak mangadepi poengoean i. Na ro adong ne do 80 halak.

Dipoengka Voorzitter poengoean i hira2 poekoe 1 dohot ende Poedji Djahwa na sangap hoehoet mormoelie. Doeng soen i mortangiang Voorzitter didok nasida hata maoelite toe na ro i ima toe angka ledén dohot na so lid ni poengoean i.

Doengkon ni i didjaha ma notulen ni vergadering ari 13 November 1932 djala songon na somal disoengkoen hon voorz. manang na adong dope na hoerang.

Didjaha moese angka ledén na masoek djala laos divergadering i masoek moese ma manang na piga lid djala'laos gok ma ledén ni poengoean i 100 halak.

Djongdjong moese ma toeán. Voorz. pabaoahon tahi na naeng mangganti go ar ni poengoean i mordomoe ala na eng mortamba angka afdeelingna. Mo lo hot tongtong A B V V ndang deng gan be ala noenga adong angka afdee lirgen' na asing ima songon na di- gin djang i.

Divoorstelhon nasida ma asa dibahen goarna POENGOEAN BATAK. Doeng djolo masitoengkaran pingkiran na poengoe i dohot soara na goemo dang gabe saet ma voorstel ni bestuur i.

Djala laos dipillit moese ma bestuur ni poengoean (centraal) i djadi dapot ma dohot soara na toemorop doeng djolo dipangido toeán F. Hoetadjoeloe asa oenang dipillit ledén nasida atik pe divoorstelhon bestuur hian ima na gabe

Voorzitter D. Pasariboe
Secretaris R. J. Sinaga
Penningmeester B. Sinaga

Djala na gabe ledén nl hoofdbes- tuur ima angka oeloe (voorzitter) ni angka afdeelingen na asing.

Atik pe nian naoeng dibahen bes- tuur hian rangrangan ni Poengoean Ba tak, alai asa doemenggan djala toemo rang doemenggan molo djolo dipingkiri bestuur na imbaroe statuten dohot huis houdelijk reglementina, djala nasida ma na manongosi toe angka ledén asa di- hatai moese di poengoean slpansangon dope na speciaal manaringoti taringot toesi.

Doeng soen i dihatal moese ma tari ngot toe COOPERATIE, Doeng dipato rang toeán Voorzitter taringot toesi dia la masitoengkaran pingkiran na poengoe i, dipillit ma bestuurna dohot so ara na toemorop ima:

Directeur F. Hoetadjoeloe
Secretaris-Penningm. H. Sinaga
2 Commissarissen M. L. Tobing
R. Artonang
G. Strait
F. Manik
L. Artonang
L. Siboea
L. Toroean

Taringot toe statuten ni poengoean Cooperatie on sihataan dope di poengoean slpansangon ni bestuur ni Coo peratié i.

Doeng soen i ro ma moese taringot toe Badminton. Laos dipillit ma nang bestuur ni i ima:

Voorzitter O. H. Sihite
Secretaris M. Silaban
Leider G. L. Tobing

Doeng soen i ro ma lezing ni nasi da toeán M. Loembantobing djala voor zitter ni vergadering i djoemolo dipa sahat nasida toe toeán L. Siboea.

Dipatorang nasida toeán Loembanto bing taringot toe poengoean. Disoeng goelhon nasida toe na poengoe i poengoean ni angka oempoenta sidjolodjolo toeboe, di sada ni roha. Laos dipado

moe moese toe sada ni roha na masa noeang na padjondjonghon angka oe laon na balga. Dienet nasida moese ha ta ni toeán Dr. Kagawa leider ni halak Japan na tarbarita i dohot pandohan ni angka na asing dope.

Dipatoedeehon nasida tahe perloe ni pordomean i dohot dengan ni sada ni roha.

Di tingki rondvraag godang do na mandok hata. Laos dipangke toeán Hoe tadjoeloe do tingki i patorangon saotik taringot toe cooperatie djala laos dipa boea nasida taringot toe angka hatorangan na porloe toe cooperatie ni Poengoean Batak. Dipaboa nasida na disangkap bestuur laho padjondjonghon cooperatie i dohot 200 andeel arga f5. djala bolas moese angsoeran - dohot li ma angsoeran, djadi f1. saboelan. Mo lo so ris dope angka ledén daotan a tik pe godang nian na mangido andeel lobi sian sada ndang tarlebon dope i. Djala dipangido nasida asa toemiboe dilehon be opgave toe Secretaris manang na piga andeel di sahalak, asa di bota manontoehon.

Adong dope na mangido asa digadis andeel i dohot toe angka na se ledén ni poengoean Batak. Alai dialoesi voor zitter naoeng tinophon holan ledén ni poengoean Batak do na bolas manohor andeel.

Godang dope na asing mandok hata na mordomoe toe haploean ni poengoean i.

Poekoe 2 vergadering ditoetoep voor zitter.

Verslaggever P. B.

Pemandangan.

Songon na dapot idaan sian na binaan di gindjang i noenga djongdjong 3 afdeeling ni Poengoeanbatak. Holan voetbal hian do disangkapi nasida djoe molo alai anggo roha toe angka afd, na asing noenga adong hian. Holan da lan do voetbal i asa manarik roha ni angka ledén mambahan pordomean. Djadi noeang noenga djongdjong 3 afd. Djala taringot toe leesgezelschap dohot angka na asing i sipingkiran ni poengoean i dope.

Noenga bolas noeang tarida sian i manang na Songon dia djala ninna roha noenga bolas i songon sada sorminan di hita manang na songon dia da lan (systeem) laho paoelhon (padjondjonghon) sada poengoean. Anggat ma mandjadi angka poengoean i djala manghorhon na dengan di ledenna dohot di hita soede.

Horas sian Pardomean Batak.

Poengoean Batak afd. Coöperatie Medan

Songon manambai verslag ni Poengoean Batak na masoek dison porloe do ninna rohangkoe hoetambai saolik sian ahoe asa toemorang diantoesi pan djahe taringot toe toedjoean ni coöperatie i

Na djoemolo sahali oembahan tarondjar roha ni angka ledén ni poengoean i laho padjondjog cooperatie dibahen na sian mangkoeling do di rohanasida be roha porbangoon songon naeng manang piga bali tarsoenggoel di Pardomean Batak na salpoe

Djala apala standpunt na oempening ima: SWADESHI Dipingkiri coöperatie i nian naeng mamangke barang ni bangsonta djala morhite sian portiga tigaon Di Pardomean Batak on noe naeng manang na piga hali mortaringot i

Angkoep ni i dipangido rohana be asa bangsonta sandiri mamorloehon ha majdjoen ni bangsonta oenang sai po la morsiganteng sian bangso na asing Di angka inganan na asing pe porloe do nian djongdjog angka poengoe an sisongan i na bolas mamingkiri ta ringot toe bangsonta

Songon boras roepani na lobi di bangsonta, kopi na haroear sian loeat ta dohot angka barang na asing

Toean-Toean saudagar

BATIK-BATIK

Kita sediakan BATIK-BATIK haloes kasar, jang paling disoekai perempoean toe dan moeda diseloeroeh TAPANOELI, jaitoe.

KOMPONG — KOMPONG

SALENDANG TANO LIAT PAKE RAMBOE deri SOETERA
SALENDANG TANO LIAT PAKE RAMBOE deri BENANG.

SAROENG — SAROENG.

KAIN — KAIN PANDJANG PAKE PINGGIR.

KAIN — KAIN PANDJANG BOENTON.

en SITAGEN.

Silakan Toean-Toean saudagar BATIK-BATIK, atoer pesanan boeat sebagai pertjoeaan. Kita harap mendiami persamboengan jang kekal. Pengiriman dengan REMBOURS atau eeang lebih doeloe. Harganya ditanggoeng moerah, menoeret pasaran.

Adressoerat:

MOHAMAD DJALI (Sumatra)

Batikhandel & Agent Commissie

Kepatianstraat No 69 PEKALONGAN

Telegram adres "DJALI".

Batik en Tenoen handel.

Tenoen boeat badjoe poetra dan poetri bikinan dan kleur tanggoeng djempol per él moelai f0,35 f0,45 f0,50 f0,52½ f0,55, tanggoeng tidak loentoer. Sedja jang polongan arga amat moerah kain batik saroeng oedeng kain lebar harga f0,65 sampe f12,50 matjem2 fabriek lain2 barang mesih terlaloe banjak soesah kalau kita sehoet satoe per satoe.

Menoengoe pesanan dengan hormat.

TOKO VASTE

Batik en loerik (tenoen) handel

Kramat gantoeng No. 88 en 122

SOERABAJA.

Hoelinghoeelingan No. 2.

Ala dibagasan pordalanion de na mangoeroes toe hoeling2an i, djadi ndang tarbahan toemiboe pinaboe manang na songon dia hapoetoesanna.

Noenga binahen soerat toe nasida djala songon on ma aloes dibahen.

Mangihethon pamaresoon ndang adong na sintong soede sian angka na manongos hoeling2an i. Godang do na sala hoehoet ala mordomoe moese toe hata Bolanda na sinolothon i.

Hoeling2an i ima :

1 Beha do bahenon manoerat TAM BAT dohot lima letter ?
Aloesna: Binahen toe cirkel djala sinoerathon TAMBA.

2 Aha do ditongatonga ni Pardomean anbatak ?
Aloesna: Letter E. Bilangi hamoe letter ni Pardomeanbatak i nda E do di tongatonga ?

3 Beha do bahenon manoerathon Boroeboro dohot lima letter ?
Aloesna VRUW Noenga pinato rang i di angka Pardomeanbatak na salpoe.

Mangihethon na niloteryhon djadi monang do nasida inanta: Rotina Br. Samosir p/a M. Hoetaerok Polikliniek Simpang Oelim IDI (Atjeh)

Songon i ma poeoesan ni soerat ni na mangoeloehon hoeling2an i Djadi pinangido toe nasida na monang i asa dibahen soeratna mangido manang na aha do tongeson barang toe nasida ar ga ni f2,50 songon naoeng djinandjhon hian Manang sian teko dia boea tonnasida barang i Doemenggan nian dipaboa nasida adres ni sada toko di ingananna asa toesi tinongos hepeng i djala sian i diboat nasida barang lo mo ni rohana.

Taringot toe hoeling2an ni Pardomean Batak on adong saotik sidohonon Ala dibagasan pordalanion dope na ti notophon mangoela toesi djadi ndang tarpaboa dope manang na andigan poengkaon moese. Alai molo so bo las be nasida sahat toe boelan Maart na ro tarpaksa nama binahen halak na asing mangoela toesi, wd Hoofred.

BARITA.

Naposobeloeng Kristen Batak.

Di Pardomoean Batak on pinamasoek do soerat tongasan ni bestuur dohot statuten ni N K B na di Bandoeng. Mangoedeli i ro do tee redactie soe rat sian bestuur ni poengoean i, djala binogat do dison na porloe sian i.

Toho do naeng halopan ni soede naposo boeloeng Kristen Batak poengoean i, asa porloe nian godang propaganda baenon di soede hoeta, na niinganan ni hita Kristen Batak. Haroe naposo di hoeta por loe didok rohanam gabe roeas ni N K B.

Noenga mansai godang hoetongos hamis circulaire (soerat boaboa do hot pangidoan) i toe poengoean ni halak hita di Sumatra dohot Java.

Didok moese dope; na disangkap na sida mangharoeahon boekoe na mori si angka lezing di tingki mamboeka poengoean i songen na pinaboa nasida hoehoet di circulaire na tinongos nasida. Didok nasida porloe toesi hir2 f100,- bahan ongkos mangarongkom,

Ala porloe di nasida pangoeroepion dijadi ala ni i mohite soerat Pardomoean Batak on pinangido toe angka do ngan, asa mornéang ni roha nian ma ngoeroepi nasida. Molo tabahen intap ni tarbahen hita ninna roha ndang pola maol tarpatoepa na sinangkap ni rohanasida. Asa taoeroepi ma nasida disi, djala tatongs be toempaka.

Soengkoen2 na arga.

Na di ari 7 i dibahen toe an Kan lid ni Volksraad do soengkoen2 mohite soerat. Hatana songon on.

Steller veroorlooft zich der Regeering te verzoeken om overlegging van cijfers met betrekking tot den invoer van buitenlandsche rijst in de maand Januari 1933, den verwachten import in de maand Februari 1933,

Hij zal gaarne worden ingelicht of de Regeering thans niet den tijd gekomen acht om uitvoering te geven aan Haar tegen dumping gerichte plannen, uiteengezet in de vorige zitting.

Dipangido toe an i, asa dilehon Regeering nian hatorangan ni godang ni boras na masoek sian loear negeri toe Indonesia on di boelan Januari 1933 djala sadia moese diharop di boelan Februari 1933.

Dipangido moese nian hatorangan si an Regeering manang na so djoempang dope tingkina mambahen poraloan dum ping songon na hinataan di zitting na salpoe.

Noenga mortaringot on di volksraad Mamereng do rohanasida dompak boras na masoek toe hita on sian loear negeri na manaloehon arga ni boras na itaoela sandiri. Lapatanna toemorang dipangido nasida asa dibahen Regeering dalam mangalo hamamasoek ni boras na moera sian balian ni Indonesia on. Sada pangoeroepion do on molo sa oet di angka siela haoema.

Journalis boroeboroe.

Rodo mordalani toe Indonesia on sada journalis boroeboroe sian Nederland ima mevrow Caroline van Dommeren. Na moroelaon di toneel hian do nasida. Manghoethon pandok ni angka soerat kabar sian Medan boloe-sonna do Sibolga, Fort de Kock, Bengkoelen, Palembang, Padang dohot angka inganan na asing dope.

Beha adong do moese sian bangsona oelaning boroeboroe na masoek toe bagian journalistiek djala mambahen pordalanion sisongan i? Tagamon oe laning toemiboe dapat i di bangsona

Poengoean ni naposo di Porsea.

Manghoethon songon angka porheean di angka inganan na asing roepa noenga hehe roha ni angka naposo boeloeng ni bangsona di Porsea Jaho pa djongdjong poengoean. Binege barita sian pordalan ni poengoean i, bolas ni dok na godang sitoetoe do harapanna. Morodjahan toe Hakristenon do poengoean i, djala manangkasi hata ni De bata de na tardok odjahanna. Tamba

ni dihatai moese do nang angka na asing na morgoena di poengoean i do hot di bangsona.

Noenga antong dapot tingkina dohot di kota Porsea adong porheean siso ngen i. Holan i nian. Naeng do deng gan djagaan ni bestuur ni poengoean i porsaoran ni dol2 (naposo) sian ang ka na di hoeta dohot sian bagian pasar.

Sada soenggoel2 do i di angka naposo boeloeng di sandok Oeleoan dja la angglat ma taoe tiroean na dengan nian poengoean i, ninna sada sian do gan di tingki manghata dohot red.

G. B. Schauw.

I ma goar ni sada halak panerat na ro mangebat Indonesia on. Dohot do Batavia di ebati panerat na tarbarita i Godang sitoetoe do angka boekoe2 na morarga disoerat nasida, djala laos so maradian dope sahat toe noeang on. Na mambahen pordalanion do nasida. Hira di ganoep inganan sai diintervieuw angka porsaoran chabar do nasida.

Di s. k. djinaha do manang angka dia na sinoengkoen toe nasida. De ba sian i nienet dison atik toeng adong goenana.

Manoerat do hamoena di tingki di kopai?

Aloesna, ah, beasa so soengkoenon moena manang na morlajar do sada ka ptein ni kapai? Panoeraton, i do oela ongkoe.

Doengi sian angka na manoengkoen i moese mandok:

Beha do pingkiranmoena taringol toe malaise? Aloesnasida: Dibagasan malaise do tano on sian moelana. Alai aha do digoari hamoena malaise? Ta ringot toe hamoemoera ni arga ni rubber, bolas etonganmcena pangkorhon ni maleise, alai di deba bagian ni portibi on porlabaan do i. Ahoe na ingkon manoehor ban ni motor, las roha di ma leise i.

Adong moese do sian na manoeng koen i manoengkoenon hasomalanna di Singapore, hakorason dompak si panggoega i (herriemakers) di Singapo re. Speciaal roepa toe angka communisten.

Aloes ni panoerat na tarbarita i: Ra ninna rohangkoe doemenggan oenang laho ahoe toe darpt. Sibahen goega do ahoe djala communist. Alai porloe naeng soengkoenon. Na toetoe do hamoena angka communisten na sintong? Ndang tardok i. Djotdjot do si pata dibahen dijolma angka goar2 lalaen. Ida hamoena ma djolo dom pak halak na manggoari dirina Kristen djala na so adong di angka pangalaho na na morisi Hakristenon.

Na dison nienet sian S. Apala na porpoedi on nian songon soenggoel2 toe hita. Molo tagoari hita Kristen na eng ma toetoe tabahen nasa na tarba hen hita patoedoehon Hakristenonta i. Oenang asal goarna Kristen sambing hape pangalahonta ndada pangalaho ni halak Kristen. Ndang sae holan di go ar sambing naeng do dohot di pamba hanen.

Arga ni barang.

Dohot songgot ni roha nidjalo do opgave ni arga ni barang2 di Sibolga di ari 6 i sian Volksbank Tapaoeli. Didok disi f38— arga ni sapikol kop Angkola naoeng ias, djala Robusta na so morpili f17— Lam songon na toe roen do niida arga ni kop Angkola di tingki porpoedi on. Sian moelai boelan October taon na salpoe i sai niida do portoeroen ni arga ni kop i. Dia do oelaning alana, ninna roha dibagan. So ndatoeng ala naoeng sega kwa liteit (hadengganon) ni kop i?

ANEKA AWRTA.

Kauwgummi. Hea do diida hamoe na sada halak manghoesaphoesap di tingki di motor manang di tingki morbal? Apala bangso sileban gi ma na goemodang mangoelahan sisongan i. Ia na pinanganna i ima samansam karet na morisi goelagoela. Djala digeari do i kauwgummi. Di testament ni kauwgummitong na tarbarita i ima William Wrigley, djala laos domoe toe go arna i moese do dibahen karet sapananon i, dapat do batoon, nang pe nian malaise noeang on, na adong arga di boelan Januari i panigalannan arga ni f112.500.000. (D.C.)

Bahen Parningotan

Pinabotohon toe saloehoet dongan! Gombaran MONUMEN ni OMPOE I

Ephorus Dr-Nommensen

nabinan, na djongdjong djonok toe M.U.L.O. Taroeoeng, noenga rade noeaeleng dipatoepa THINS PHOTOGRAAF, Glas en Lijstenmaker na pistar di pasar Taroeoeng.

BALGA NI GOMBARAN 1 14X19 cM.

Mansai DJEGES djala TORANG idaan.

Argana

1 Gombaran dohot lijstna f1.50
1 Gombaran dohot karton f0.75
1 Gombaran zonder karton f0.50

Gombaran on, ringkot sitoetoe bahen paringotan di angka na mananda dohot na mangkaholaholisa.

Nang di angka bagas parpoengopoengdean ni halak Christen dohot di ganoep roemah2 sikola, ringkot adong sada be.

Toe angka dongan parhoeta na da boi do tongeson dohot rembours alai tambo ongkos.

Pamoera ongkos, naeng ma nian poengoe2 sasahoeria manonahon.

GOMBARAN on, dapat tohoron sian,

Hoofd-agent
SOETAN AMIR HAMZAH
Toko en Boekhandel Naoeli
Taroeoeng.

Awas, Awas, Awas!

Adres jang paling terkenal

BIKIN DAN DJOEAL ROEPA-ROEPA BATIK
DAN SEDIA
KAIN TENOEN of LOERIK
R. A. SAHRI.
KOELON PASAR NGASEM—DJOKJAKARTA.

Sedija kain batik roepa-roepa, moelai jang kasar sampai jang haloes. Dan sedija roepa-roepa kain tenoen (loerik) boeat orang lelaki atau perempuan, dasi petji model K.B.I. kain pandjang, kain saroeng itoe djoega tenoen, setagen matjam-matjam tjomak dan kleurnja.

Dibawah ini saja koetipkan harganja sementara.

Hal kain batik dari tjap jang haloes.

Kain lebar semen goeroe dari batik à f8 — kain kepala à f4 —
" Klitik " 4.50 " " 2.25
" Gapit " 4.50 " " 2.25
" Parangsoedjen " 4 — " " 2 —
" Gondosoel hitam " 4 — " " 2 —
" Gagaksetro " 4 — " " 2 —
" Senie Klitik " 4 — " " 2 —
" hitam " 4 — " " 2 —
Semoea terseboet diatas itoe, saroengnjá ada harga á:

Kain lebar Poetjang rinengga hitam á f4 — Saroengnjá á f3 —
" poethi " 4 — " 3 —
" Parang sisik " 4 — " 3 —
" Sembagen " 4 — " 3 —
" Sirkojo " 4 — " 3 —
Jang sedeng moelai harga f1.25 " 1.50 sampai " 2 —
saroeng moelai harga á f1 — f1.50 " 2 — " 2.50
kain kepala moelai " " 1 — f1.50 " " 4 —

Prijslijst dan monster Kain batik dan loerik di kirim gratis siapa jang minta

DJOEGA SEDIJA DASI DARI BATIK MOELAI
HARGA f0,60 — f0,80

Memoedjikn dengan hermat.

Boroeboroe moentir. Di sk, adong do djinaha na adong di tano Bolanda sada boroeboroe na morgoar Van Rijnbek na morsiadjar gabe moentir ni motor. On do boro2 na pordjolo ninna di oelaon sisongan i. Portoeboena (fa miliana) tardok sian portimbo do. (D.C.)

Sian Volksraad, Dipatoedjolokon nasida toe an Koesoemo Oetojo do di

Volksraad asa diporrahahon Regeering taringot toe hamadjoen ni anak rajat. Dipaingothon do asa oenang haloepaan Regeering di hamadjoen ni dja goeng, gadong dohot kalapa, Hinorhon ni portoeroen ni arga ni boras ninna gabe hasoesaan stoela tano. Di Java adong do 1 milioen bouw na sinoean gadong djala di tingki na somal adong do 30 milioen roepia dapat ha

sil sian i, Noeaeng on godang do na so dipareso taringot toesi. Molo pina djempek na pinatoedjolona i bolas ma dohonou asa diporrahahon. Regeering haporloean ni angka na, niraajaan ci bagian portoroe, Las roha anggat ma,

Godang ni Studenten. Mangihoet hon pandok ni dr Walter M Kotsching secretaris ni Int Student Service, di sada soerat kabar ni halak Amerika por tamaon ni angka studenten sian 1913 Sabat toe 1931 ima:

Duitschland sian 79000 gabe 138000 (portambana 75 pC).

Nederland sian 3900 gabe 9400 [por tambana 140 pC] (holan Universiteiten)

Denemarken sian 2700 gabe 5300 (por tambana 96 pC)

Engeland sian 3400 gabe 4600 (por tambana 35 pC)

Di Frankrijk toep ri angka studen- ten di taon 1927 3400 di taon 1930 49000. (D. C.)

Wildescholen ordonantie. Hinor hon ni patoeran taringot toe porsiko laan na binahan ni Regeering di tingki porpoedi on godang do na patoedehon alo ni rehana taringot toe atoeran ran i. Godang na manansang loloan la ho manaringoti taringot toesi, djala ma nongosi motie. Nang angka soerat ka bar pe godang do na patoedehon ping kirana taringot toesi. Di Vulkraad pe ndang hatinggalan maniringoli i.

Hinor hon ni angka poralan taringot toesi, djala i do hoerha cenera dope dihilal roha ni Pamareta, mangihet hon barita na officieel noenga ditontoe hon na morhoeaso asa oenang djolo mordalan atoeran i.

Prins Willem van Oranje. De- ngan officieel oleh Kepala Pemerintah dari Buitenzig soedah didjalankan cir- culaire bepada sekalian Kepala dari Departementen dan Hoofden van Ge- westelijk Besiur dimapaq dinjatakan oentoek memperingati hari lahirnya (vierde eeuwfeest - keemnatriesthoen) dari Prins Willem van Oranje pada ha- ri Senen tanggal 24 April 1933 dan se- kalian Gouvernementinstellingen diloe- toep dan menaikkan bendera.

Dus dengan lain perkataan, hari itoe dihitung hari viij.

Schoolopzieners. Diangkat gabe schoolopzienier di Pangeroeraan toean W. Iskander.

Dipindahon sian Siborongborong toe Goenoeng Sitoli wd schoolopzienier Hadryanus Hoetapae.

Dipindahon sian Goenoeng Sitoli toe Siborongborong schoolopzienier J. Nja- bar Hisiboean.

Persbreidelordonnantie. Di Staat sbiad 1931 adong do peraturan dibah- ben Regeering na porbe toe angka por- soerat chabar. Mangihoet hon atoeran i bolas do oraan ni Regeering sada soe- rat chabar haroenhonun manang sadia leleng, djala molo doeng pe dipaboto hon Gouverneur Generaal asa bolas moese haroear. Besuit taringot toest- porioe moese do domce toe roha ni Raad van Indie, asa adada holan G.G. sandiri mambahan. Molo doeng ditolo pi Raad van Indie besluit ni G. G. i disti pe asa merbak Procureur Gene- raal mandalanhon.

Mangihoet hon na binege roegs noe- nga dihonahon atoeran i toe West-Java Courant, djala mangihoet hon na binoto doeng adong atoeran i holan toe soe- rat kabar i dope dihonahon. Hona noe- aeng atoeran i toe sada ameral chabar nihelohon ni halak Europa. Toe na ni oelohon ni halak Indonesia laos so- adong dope adong binege.

Sada djamotdjamot do atoeran i di- angka porsuerat chabar asa manat, dja- la sada singot2 toe angka na mangha- roearhon soerat chabar asa dipodai re- dacteurna.

Permintaan. Pada tanggal 16 ini boe- lan Landraad Medan jang divoorzitteri oleh Mr. Dunbar telah memeriksa per- karanya seorang Voor-Indier jang mela- koekan perzinahan. Sewaktoe maoe pe- riksa pintoe2 Landraad dihoetoepe, dan orang banjak dioesir djoega orang2 yg mengambil verslag (pers). Kesedahan nja pesakitan dihoekom denda banjak nja f30.

Chabar itoe ada djoega baikna di- perhatikan oleh pembesar Tapanoell.

Pada waktue memereksa perkara2 per- zinahan atau jang berhoeboengan de- ngan itoe, menoeroet tahoe kita haroes dengan PINTOE TERTOETOEP. Akan tetapi, dan dapat dijcega kita persaksikan sendiri baroe inf perkara seroepa itoe diboka dengan openbaar sa- dia mendjaikan datang perjanjian pa- da hati kita apakah Pembesar Tapano- li tidak ada lakoekan atoeran tentang i toe.

Kita harap moelai dari atas groetera pat sampai rapat ketjil akan perhatikan hal itoe dan kalau memeriksa perkara seroepa itoe dengan PINTOE TERTOE TOEP.

Tabakaccijns. Mamengka sian ar- 16 Februari 1933 mangihoet hon atoeran naoeng tinolophon ni Regeering soe de angka sisappon ingkon morbelasting

ndang djadi gadison sisappon ne so mamangke banderolies. Di banderol i tarsoerat do manang na sadia arga ni sisappon i djala ndang bolas lobi sian i ergana.

Djagadjaga be hita so ditangkoep po- litie taringot toeson. Laos binege bar- tara di Medan ndang bolas gadison si- garet na morkaleng morsadasada. Nic- na roha asa bolas do paresoon taringot toe belasting i oembahan masa dibahan atoeran sisongan i. Tarobilobi di ang- ka hoela2 na doemao ninna roha por- loe sitoeoe baria i asa oenang mang- bothon hascessan di nasida be.

Satoe tahoen dihoekeom. Ga- ra-garanje rekest. Pada tang- gal 17 Januari 1933 perkaranja t. Julius marja Goeltom negeri Goeltom sam- mosir contra toean Julianus glr. Sin. Pemimpin Alam jang telah diadil di Groote Rapat Pangoeroeraan dan besok harinja ditoekar tempat ke Onan Roeng goe. Disina dapat petoescan dijataeh kan hoekoeman 1 tahoen masoek pen- djarra tama ongkos perkara f20 kepa-

da si Julius, toelis B. B.

Lantaran mana Julius ini dapat hoe koeman begioe berat iahs tentang hoe- nji rekestaja sebagai jang soedah dike- tahoei sekalian pendoedoeck onderafdee ling Santosir terhadap t. Julianus Ass. Demarg trs.

Karena spa julius ini berani memper- boeat seroepa itoe rekes.

Oo, ja bisa dijadi karena keboelatan halina mengingat tetap seperti pepatah Melajoe: "Takoet karena salah berani karena benar" atau karena sesoetae sebab Julianus sebagai terpaksa menoe lis boenji rekest itoe.

Tetapi lantaran ada pepatah Batak boenjinja: "Satigorigor ni cellop sai

marosak do i bahenon ni losoeng" atau seroepa dengan tjeritera harimau de- ngan seekor kambing. PARSABAR.

Raad van Justitie Padang Di P. B. on hea do pinaboa na di sangkap roha ni Regeering nseng mangapoes- hon Raad van Justitie Padang. Mangi hoethon barita na ro sian Java ndang domoe tahi i toe roha ni volksraad. Djadi ndang sacet haposhonona Raad van Justitie i. Telegram ni Ane- ta paboshon ditoelak do voorstel i do hot 25 tawan 16 soara.

Semangkin MADJOE

kwaliteitnja dan pembikinannja

Dari itoelah banjak reclame Boeat kasi tjoba

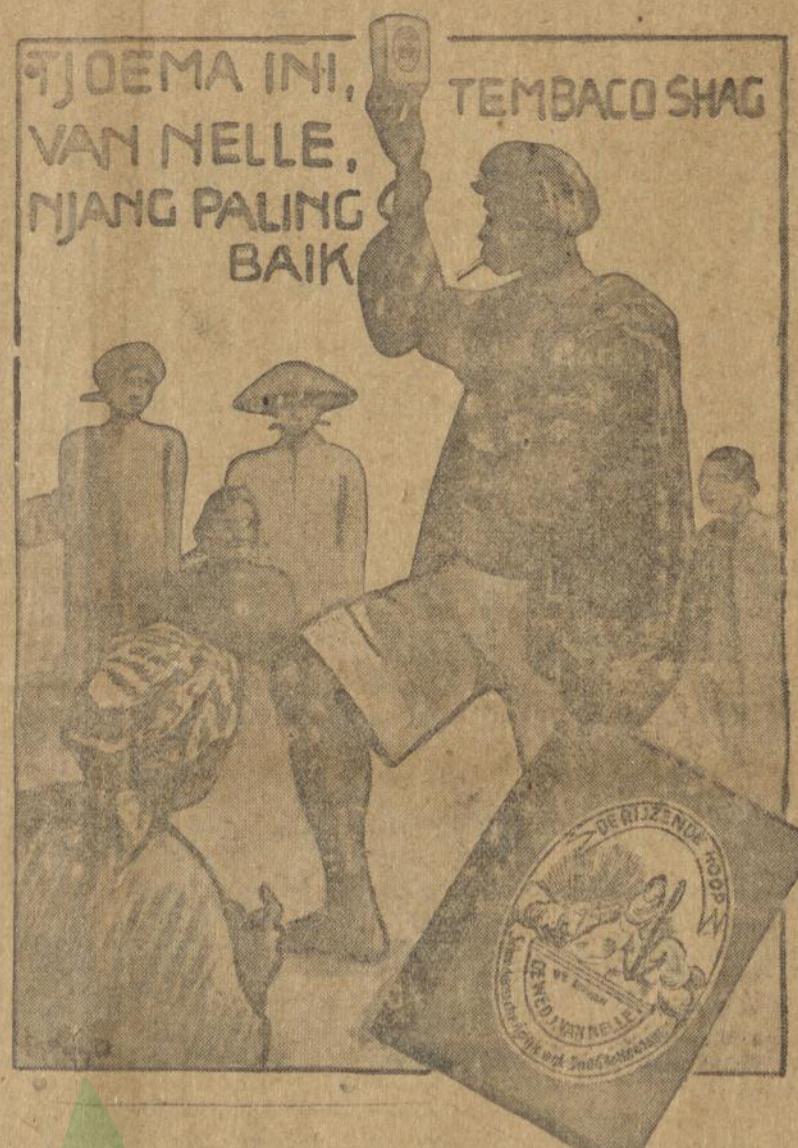
Agent:

Philemon Bin Haroen Siregar
Taroetoeng



Ingatlah kesehatan badan Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem. Teean², Sianseng² dan Ankoe², djangon loepa lihat merknja "van NELLE" jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter) Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjeop.



INGAT TJAP VAN NELLE No. 1.

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:

L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG.

SOEARA SIAN OEOLOEAN.

Saotik taringot toe loeat Oelaon.

Songon na binoto ni toeantoean pan djaha, loeat Oeloean do sada loeat na oembalga di Onderfeeling Toba. Loeat on do deba na gabe parbalohan ni Tapanoeli toe O v S anggo di bagian Oetara laos loeat on do na peak di deba topi ni tau Toba adop Onan Roengroe dohot Ambarita i ma doe loeat na peak di P Samosir. Masoek toe loeat on do Porsea na pinaboloes boloes ni motor na laho toe Oostkust hooht inganan ni bestuur na manggromi loeat i

Molo sinoehat lidang ni Oeloean toe inganan siopat soehi boi ma etongan bohangna pardangsina lobi hoerang 25 K M ima sian Toektoek Sigaol na ding kan hasendoetan sahat toe Dolok Martitali djala gandjangna toe Oetara Jhi 38 K M ima sian Toekloek Sigaol sahat toe Adjibata na mardonokkon Parapat djala na mardompakkon Poelo Samosir Manang sian Dolok Martalita lidang loopees toe Halado na mardonokkon Tandjoeng Balai Marpongisi do loeat on 40000 halak alai toemorop do i bagian pardangsina i ma loeat na helemaliang Porsea

Na oeli sitoeoe do loeat on hatoe oejan ni eme nang soeansean na asing apala na oemmoeli djala na paritahonsa i ma Oeloean pardangsina Aej pe oeli djala daian pe loemehet Hinghon ni lehet ni eme do di loeat on oembahan tarlap bians pangisina toe hamadjoeon noeaeng i ma ragam ni sjokola dohot partigatigaon (handelaar) matimbangkon deba loeat na hoemalai angna songon Balige, Lagoeboti, dohot Sigoempur. Laos hinorhon ni eme na dapot i do tahe oembahan masa ende2 udjolo di anak boroe dohot doli2 tarongon on:

Ndang piga solee songon solee ni Oeloean!

Na binarbar sansogot na niaritarit sa bobelan.

Ndang piga boroe songon boroe ni Oeloean.

Ai tombal paoescang pintor boi pa-moengkoen.

Alai mojo angka doli2 mangaritit toe loeat na asing marendi ma nasida soengon on;

Ndang piga toektoek songon toektoek ni haloeng

Na mangan sian palangka hoehoet mnoem sian sampaoran

Ndang piga doli songon anak ni Oeloean

So dapotan sian tao, adong oema panginsoeroetan.

I ma ende djetting ni na poso di tingki nadjolo patandahan hinasoeroeng ni tano doli. Alai na gabe ambatambat do i tardoli songon na nidok nangkin anggo di hamadjoeon portigatigaon, porsi kolaon di n. a. Molo adong doli2 anak ni loeat i ra martahi mangaranto, ma gandoeng do natoeatoeana, ai na laho hatoban ni halak (santabi) do di roha nasida, molo sirang sian lamoeng ni natorasih. Jadi di oedjoengna tinggal maoto angka naposo. Pola didok sada amtenaar napaoe on doli2 ni Oeloean „sebagai kafak dibawah tempoeroeng“ Anggat ma sada critiek na dengan karangan on toe pangis ni Oeloean oe nang saj indayan i mangihoti tinggal heheamon tejdjoloan on. Alai laos tar boeat hita do varita on patambahon al gemeene kennita, di ganoep loeat na mora di sipangnon sai hoerang tadjom do i toe perge kan [hamadjoeon]. Hi norhon ni haberon ni siiebeon do di Soematra oembahan sai hoemohom nasida toe angka bergerakan; alai hi norhon ni hamalan do Java oembahan sai roemingkot tosbergerakan. Songon i Rusland nadjolo li Europa. Tano Ti ongkok na bidang mortimbangkon Japans . Hira tarok ma:

Kekempisan perot memaksu otak berlaga (berpikir) tetapi kegemboeng perot mestii remaksu otak tinggal tidoer, niuna Mhatma Gandhi sahali di lezingna. Hira i do nang na dapit tarida di loeat Oeloean oembahan hemoorang nasida di hamadjoeon i. Anggat ma nian lam hehe rohanasida toe soloan

Noenga sinoerathon nangkin anggo apala na pabaritan Oeloean di paremeon i ma bagian pardangsina Alai be ha do hoeroha ia bagian paroetara? Noenga doeng sipanoerat on mandaia ni i di bagasan teloe ari sahat toe loe at Adjibata na mardonokkon Parapat

Na nia dope disi tano na taroelang apala loemobi dingkan hasendoetan marhorihon Tao Toba. Hoerang le het do toetoe tanc i bahan parhaoema an ala hoerang do aek, alai aha ma salana aoet marhobas isi ni loeat i manombang tano i bahan pörkōbenan? Di na hoeranap bidang ni tano i, songon na mangheling do toe rohangkoe aeot ma nean marpikir bangsoki paoenehon tano on bahan parkoboenan tes manang kopi gabe ndang sajung be taroelang alai maporoes do bangsokoe toe koboens ni Maatschappij hape tano na dipasomboe. ninna rohangkoe.

Taringot toe hamadjoeon ni djolma hoemoerang do dison sian bagian pardangsina. Seda Onderdistrict do paroetara on djala Lbn. Djeloe na somel binoloes ni motor do inganan ni Ass Demang na manggomgomsa. Di na salan ahoet toe loeat on torop do mina soehan bagas ni dongan angka na di hoeta. Angka saro Batak na tongam do toropan dapot idaan disi, holau sa otik digorahon rohangkoe ala torop do pe dapot 3 manang opat ripe maringga nan di sada djaboe, gabe sai hira na vergadering do begeon ganoep bodari hinorhon ni toropna, dohot riboerna. Alai anggo hasoesaan hinorhon ni i. hoerang diantoesi nasida do ai aeot adong sahalak na hona sahit na olo bali. tontoe ingkon marhasoesaan toe donganna na asing. Siangkoep ni i manihethon na somal niida, hot sitoe toe dope paradonta siala soebang-soe bang isara simatoea toe paroemaen. Alai beha do oelaning masa ia di bagas sisongon on? ninna rohangkoe di tingki i. Aeot ganoep ma nian nasida paoeli bagasna be asa boi rap merdeka djala sonang be. Alai adong do si an isi ni loeat i mandok, toropan do pe ninna halak manghasabamhon mar djaboe maisolat sian na paoeli bagasna sanditi asal ma tar sanggap toeat si an djaboe na oembalga isara sopo ma nang roema. Molo sintong barita on ndang tagamon so hahoerangan ni beng sinta na di Oeloean parrohaon sisongon i, ai saleleng ringkotan mangoen sande toe dongan di na ringkot di iba, haooton dope i. Aeot ma nian marhobas nang bestuur di Lbn. Djeloe songon i nang goeroe oegama na disi mangalehon hatorangan na manoedje toe na oeli, ndang taga men so lam toe madjoena haha angginta na disi ni. Nang engka oelaon aleme (monsak) di angka baoa hira di ganoep loenggoek dope adong. Oelaon sisongon on dope deba na taoe ambat ambat mangalalapi anak ni loeat i toe hamadjoeon sikola nang partigatigaon ai toedjoeon ni oelaon monsak i toe hagoenteron do dohot parbadaan. Tangkas do binoto adong do wet ni pamarenta mamin sang angka halak na olo pa-tootuhan na torop sian dalam tondoeng2 manang hadjimat2 na asing molo holan i sambling parohon ngoloe.

Djadi molo torop goeroe aleme ro toe loeat on sian loeat na asing holan manandanghon oelaon na songon i, aha salana ia pintor dipantike bestuur hoe asona laho mamin sang nasida? Oela on na songon on do sada na songon pangarintang di oelaon haslomon noeeng on di Oeloean djala na naeng tari ngotankoe saotik annon, ala oelaon ale moealeme, toeng mardomoe sitoetoe do toe oegama hasilomon.

Siangkoep ni na tinaringot ondeng na taoe mangambati hamadjoeon ni loeat i, adong dope na djourboet i ma pa nangkoen. Roemagat ma panangkoon i masa di bagian Motoeng sada loeat na peak di oedjoeng paroetara djala na djoemenek toe parapat. Di na salan ahoet toe loeat on, torop do na manghatahon, molo adong ninna soean

soeanan ni donganna na boi panganon manang oene gadison, noenga mamin tor dimasoehi alli darat (panangko) porlak i di tingki bornginna. Laos i do ninna nasida na palosekhan halak disi laho marhaseangken tano bahan parporlahan. Molo tingkos na masa on, hoerang do hoerao pangaramtion ni raja dohot panoenganei di adat na oe ne djala na tama ihoethonen ni djolma Siangkoep ni i adong dope deba nari na dihoihon angka rajat na masoek toe onderdistrict Loemban Djeloe Djeloe siala oepa radja na magodang hoe di tingki pangolin ni anak manang parmoellon ni boroe. Sahalak sian isi ni loeat na masoek toe bagian on ro do patoedoebon toe ahoe sada sorat na marrongkom inganan ni atoe tan oepa radja na tinda tanganan ni H. P. B. Balige alai nang pe songon i, roepa ndang marlakoe atoeran i dibahen angka radja dison gabe asing sitoetoe toe loeat na masoek toe onderdistrict Porsea. Nang di rohaniba pe antong molo asing iba sian dongan, hoerang do oenena. Nang taringot toe son, oene do porrachahonon ni na marhoeaso, oenang sai adong oengoe2 oengoe sian djolma torop. Molo asing oepa radja di Lbn. Nabolon oempama na sian di Raoetbosi; nang pe holan i K. M. holangholangna, tontoe mang horhon oengoeontoegoet. Pos do roha manghorthon na dengan panggorahon ni Pardomoean Batak on siala i di rajat na masoek toe Onderdistrict Lbn. Djeloe I ma djolo na ringkot doho non di hamadjoeon nang sigorahonon di pangalaho sipaoebaon disi

Oegama.

Sada oegama na imbaroe na sitanda ni halak Batak na maroegama

Kristen kian, i ma hasilomon. Oegama na imbaroe on do na masoek noe aeng tge loeat Oeloean laho manggogai haradjaon ni Toehanta. Disi dijat odjak Debata hoeriana, sali mamin tot oedoet do soeroean ni sibolis laho manggoegai i. Ndada holan hasilomon nian ragam ni eegama di Oeloean, dohot dope parmalim songon i nang poot begoe. Alai apala moesoena i ma silomon. Toeng sae do hatop ni baturat ni hasilomon i di loeat on sita di loeat na di lamboengna, ai holan di bagasan satonga taon dope nasida pararalon oegamania i, noenga lobi nsariboe halak naoeng manock. Noenga leleng nian adong sada masodit ni halak silomon di Balige, alai nang pe songon i, ndang apala rara oegama i di si. Songon i di Sigoempur, Naroemon da dohot loeat na asing. Alai dia do alana oembahan apala soemopar halak Oeloean masoek toesi?

Di djolo ni karangan on noenga ni arsis saotik na marboengaran sitoetoe do paralemon di loeat on. Hira ga-noep ripe do oemboto manang dia la patan ni monsak dohot oelaonna. I do na pamoerahon nasida ditoge angka hadji2 na ro sian Angkola laho masoek toe oegama na imbaroe i. Alai sian bagian pardoeran, sai adong do manggoebithon toe iba mandok, na adong do deba angka pangoela ni boeria pandita, goeroe dohot sintea mastrenghoe di atoeran parhoerian gabe manhorhon pandeleon di roha ni na deba. Manang atoeran na ro sian gindjang do i manang pingkiran ni ganeep, ndang haroe tangkas binoto. Alai siala tiboe ni hasilomon on ro toe Oeloean, dijadid parrohahonon ni indoek ni hoeran Batak.

Jack.

Timbangan na moenggiloenggil

Songon i do oeloe ni sada karangan na dapot sian porboekoean ni toe J. W. Bonifacius Hoeta Barat, goeroe dijolma di Lagoeboti sian i toe Pordinggaran djala sian i moese toe Hoeta Hae an (na masoek toe Hoeria Lagoeboti). Sian Hoeta Haean mamoengka nasida morsahit, djala laos sahit i ma moese oedjoeng ni ngoloena sian hasiangan on di Loemban Balian.

Ala adong do ninna roha porloena i do alana oembahan sinalin dison.

Santabi da Redacteurnami dohot angka pandjaha. Oembahan na apala mor santabi ahoet atik beha dohonomoe na so pola toe Portoengkoan on paoello ponghoe pingkirankon ai sipata do nang rohangkoe mandok ndada pola soede na di loboean on parringkot ni roha di hatangkon tar deba do alai laos na pa timbanghona do ahoet toe na ringkot roha ai songon na hoedok di gindjang i MOENGGILOENGGIL dope. Anggat ma olo dongan mangeroepi pahothon manang tar songon dia tingkoena.

Sai tar songon na diadiaon djala si gatsigat do rohangkoe di dalam-dalan bonsir2 ni hatanta (hata Batak) na pola hira tolue ro di opat ne ragamna so binahen ni torop na pinompar ni Si Raja Batak dope nian. Aha do oelaning alana dia do na manghorhon? Sai tar songon i ma soengkoen2 dibagasan roha ima alana oembahan djalakdjalaq djala dior2 roha disi mangaloesi soengkoen2 i. Tar songon na hoesoerathon na di toroe on ma pingkirankoe manimbang sian angka siotik2 na somal binege.

HAGOGOON NI SIPABOELOES2 DOI, na manait hata Batak i toemadinghon bonang ima pangkataion ni angka ompoe sidjolo2, i ndang tagamnon na songon i hian pandok ni angka hata i soede di moelana na lam mandjadi di i laonlaon ni ari hinorhon ni pambahenan ni djolma baboeboeloesboeshon. Ai apala di hata Batak ma dirohangkoe na goemodang masa angka ini ni soerat pandongani na ma sipahombaran di saringarna [Alai marra do ahoet disi ai tar holan hata sasa da i do na hoetanda] Oembahan hoedok i na manibang sian na hoebege do ai hira masibahan di ibana be do hombar toe bo-

Torop do binege na mandok singkat ni hata bo a s a d j a d i m o l o d o k b o a s a s o n g o n i n a s i d a : g a b e d i d o k : A s a s o n g o n i ? D i b o l o n g h o n d o h a t a i s a r o e a s i m a b o . A l a n i a h a d o i t a g a m o n ? B a n i n n a r o h a n g k o e a l a n i n a m a r s i a s i a b i d o n a s i o n a r o h o n n a l o s o k r o h o n n a , g a b e i m a m o e s e m a b a h e n b a n g k o n a .

Songon i moese di na mandok papan gabe kak an do didok na deba Soeang songon na nidok taringot toe na marsiasia b do nang taringot toesi. Tar dipasidang angka na losok do angka sisisia sisongon i.

Djotidjot g dipangke singkat ni b
K singkat ni p
ng singkat ni m
dohot na asing.

Songon i ma hata ni karangan i. Ala tar somal do nasida mangarang di Si adjie Panotoeri manang Immanuel ndang dapot dope tangkas manang nroeng masoek toesi karangan i. Alai ala nida adong porloena nang pandjaha ni Pardomoean Batak sinoeaengion oembo to taringot toesi, dijadi i do alana oembo baen toeng pinamasoek i.

Djala molo toeng adong moese sian angka dongan na bolas mangalehon ha torangan na goemandjang taringot toesi tarlobi2 angka goeroe2 zending, ba ra de do redactie pamasoekhon i toe soerat chabar pardomoeanta on, ala ninna roha porlooe sitoe naeng botaontoe toemorang taringot toesi.

Mordomoe moese do on toe angka soengkoen2 ni dongan sipata di tingki mangkatai djoempa padjoempang dohot redactie.

Adverteeren bij de Pardomoean
Batak beteekend, vooruit-
gang. Daar deze blad
het meest gelezen
blad in Tapnoeli
en
buiten Tapnoeli is.

Portiga-tigaon.

(Pemandangan di pasar malam
Medan na mordomoe toe
portigatigaon).

Ninna rohangke adeng do goenana
molo pinaboa di sk. on na dapot ida-
on di pasar Malam Medan sian angka
bagian portigaon. Noenga manang na
pugapeloel hali dohonen hoesoenggoel
heun taringot toe na mambahen reclame
i, na porloes siteetoe di ang
ka gortigatiga. Anggiat ma nian taoe
si porrohahonon i.

Hoeida adong disireclame ni Am
barawa ima sigaret na tarbarita i.
sada stand di tongalonga diboeat nasi
da. Dipatoedoeoh di manang na so-
ngon dia paoelihon sigaret i. Di hira
soede tiang ni inganan i adong idaon
gombaran ni Ambarawa na dapot ida-
on di ganeop2 boengkoesan ni sigaret
Mordomoe toesi ro do toe rohangkoe so-
ngon on. Sian angka reclame nabinahan
ni na mangharoeahrhon sigaret i di siala
na mangalehon barang toekar ni bon,
na mambahen ragam ni angka reclame
na asing i do ninna rohangkoe oemba
hen toeng tarbarita i. Di angka hoela-
hoeta na metmet di kota2 dilaeloi na
sida dalam manarik roha ni halak asa
mangisap sigaret i djala ala ni i lam
mortamba pangomoanna djala lam toe
balgana paroesahaanna.

I ma nian rohangkoe na porloe sian
i. Di sada pasar malam songon on,
tontoe ndang olo na mangharoeahrhon
sigaret i hatinggalan. Djala di angka na
asing i pe; ndang olo nasida tinggal,
lam beha ma di pasar malam, sisongo
on. ninna rohangkoe dibagasan.

Hoebege moese barita na songon na
mamansang noeang on roha ni na
mangharoeahrhon sigaret i dompak Ta-
panoeli tarlobilobi Bataklanden. Disang
up nasida mambahen reclame dison,
da ma manang na angka dia i.

Di sk. on noenga manang na sadta
ang doeng masoek adv. ni autohan-
Spijkerman Medan. Sian i noenga
at antoesan ni rohantia manang na
on dia roha ni nampaena toko i
clame Nang di pasar Malam i
hatinggalan nasida Oohot letters
laga di lamboeng ni sada pintoe
bar malam i tarida taringot toe mo-
tor diezel na hinaroerhon ni firma i,
Dibagasan adong moese stand ni toko
i djala disi bolas idaon na mardomoe
toe motor na pinamasoek nj firma i toe
hila on Taringot toeson ninna roha
ndang pola gandjang hoepaboa Noe-
nga taboto be Mercedes Benz Diesel
motor noenga godang noeang dipang
ke halak manaroei barang (vrachtwagens)
dohot manaroei djolma songon si
an Medan Siantar Ala ni moroe ni mi-
ak na porloe toesi djadi bolas cemoe-
ra bahanonna ongkosna. Taringot toe
poroentoengen sian na mamangke mo-
tor i, mangihoelhon pandok ni naoeng
mangoedji, bolas nidok, loemobi do si
an motor na somal. Sian miak sam-
bing noenga godang poroentoenganna.

Na porloe moese lma stand ni Gunt-
zel & Schumacher. Diapatoedoeoh
firma i do angka sigaret na pinama-
soekna toe hita on. Di s. k. on nda
masoek manang na sadia leleng adv.
ni sigaret SPIDER? lma sada sian na
pinamasoek ni firma i na dohot dipa-
toedoeoh di p, malam i. Adeng dope
tamba ni i ima sigaret merk: RINGGIT
KRONTJONG JAVAANTJES. Soedena
binaroerhon ni firma do. Manarik roha
ni halak dibahen nasida siloeloean ni
halak, ima manang na sadia torop ni
sigaret di sada stopflesch na adong di
standnasida i. Sada dalam do i mana-
rik roha ni angka na mangisap sigaret
i. Molo naeng dohot moese manerka
ngkon tongosonna 20 doos ni sigaret
i. Djadi hinrohon ni na naeng dohot
mangoedji nasibna, ala adeng moese
prijsna na pola mamaksa ngkon doho-
tan, djadi mortamba langkoe ni si-
retnasida i Sada sitiroeon do i di hita be.

Godang dope angka na asing mam-
bahen stand disi alai oenang magodang
hoe sahalion diboeat karangan on inga-
nan djadi di minggoe na ro ma tae-
lahi, tole moese ala adong do ro pa-
ngidoan sian red. na so djadi mago-
danghoe boeaton ni rublek on inga-
nan di Pardomoean Batak. Alai on:

Manang na sadia godang haroegian
ni angka firma na mambahen stand di
pasar nialam i dietong nasida do i sa-
da siharoeahrhon on por-
loe siloetoe na manghorhon po-



Anggoer Obat tjap KOEDA MOTOR dan INVALID PORT kellearan dari Toko Ban Hin Kong sie Moskeestraat No. 101 Medan.

Dengan ini diberitahoekan kepada Toean2 dan Njorja2 serta kaadem saoeda
gar. Adapoeng ANGGOER jang terseboet diatas, kita soedah bisa djoegal di-
manamana negeri karena kita soedah dapat soerat idzin djoega karena ke-
mandjoerannja anggoer obat terseboet kita telah terima banjak soerat-soerat
poedjian.

Sebab itoe diminta soepaja toeantoean dan njonjanjonja satoe botol
dooloe boeat pertjooaan sesoedahnja fentoe toeantoean dan njonjanjonja me-
rasa bagaimana moedjarraboja.
Begtoe djoega kaoem saudagarsaudagar soepaja dengan segera atoer pesa-
nan, dan djoega ditjart stapastapa jang maoe Agent di segala tempat.

Menoenggoe dengan hormat.
BAN HIN KONGSIE.

LUCKSPOER.

Boeat orang prempeewan njang ingin
teroes dapat kain koter djangan ajal
lagi bole lantas makan ini ebat tentoe
berhatsel,

arga 1 flacon f10.

AMBEIEN PILLEN

Obat "njang soeda lama terkenal boe"
at penjaket waseer, bisa tjaeboet akar-
nia itoe penjaket di dalam of di loewar.
arga 1 flacon f9

LEEPRA POEDER

Obat saket Leepra atawa (Tajkco)
njang soeda lama asal toeroenan at-
wa baroe dapat, bisa bikin rontok. Tok-
nya itoe penjaket

arga 1 flacon f7.50

REUSPILLEN

Obat boeat orang laki njang koerang
koeat, bikin tambah kekoetan dan me-
nahan manee hingga di waktoe bersa-
toeboeh bisa dapat kepoeasan betoel2
arga 1 flacon f12.

SIJPHILIS POEDER

Obat njang mandjoer boeat penjaket
sijphilis, tanggoeng bisa membinasakan
koetoe2nya itoe penjaket njang berba-
haja bagi toeroenan, ini obat orang la-
ki of prempoewan bole makan
arga 1 flacon f7.50

VRUCHTS PILLEN.

Obat boea orang prempoewan njang
ingen bisa hamil boenting dengan ma-
kan ini obat tentoe lekas berhatsel
arga 1 flacon f10.

HOOFDPIJN PILLEN

Obat boeat saket kepala tjekot2 ata-
wa kepala moebeng, mata boeat li-
terpoeter en mata gelap lantaran kep-
ala poeleng, sebenar wakoe bisa bat-
kalo makan ini obat
arga 1 flacon f5

Kirim oewang doeoe
ongkos vruij.

Bisa dapeet beli pada
Firma Helder (P. B.)
Semarang

„APLUS”

menjampoernakan pemakaian smeer
ditanggoeng bisa menghematkan brandstof
Procent 15% - 25% procent

djoega tidak bisa terbakar pada satoe temprateur Jang paling tinggi

Itoe Aplus

menambah kehasilan dan kekoetan
menghalangi perganggoean motor karena terlaloe panas, klep-klep eng ketor
dan kotoran hitamna kool
memperbaiki kemampoelan dari tiap motor
menentoekan menjempoernakan penarohan smeer dari bagian2 sies jang di
dalam dari motor
menghematkan banjak kali reparatie dan belanda pемeliharaan.

Pengiraan dari penghematan pada pemakaianna brandstof
oentoek satoe peroesaan auto jang sedaeg.

K. M. jang di tempoech

tiap hari 500 k. m.
tiap minggoe 3500 k. m
tiap tahoen 18200 k. m

Pemakaian benzine

100 Ltr. à f0.24.— f 24.—
700 „ „ f0.24.— „ 168.—
36400 „ „ f0.24.— „ 8736.—

Penghematau

20 pCt. f 4.80
20 pCt. f 13.60
20 pCt. f 17.7.20

HARGA:

Satoe takaran dari 1/33 liter ada tjoekoep oentoek 10 Ltr, benzine — f0.15 djadi satoe'lite. f0.011/2 cent
Satoe liter blik soedah tjoekoep centoek 330 Ltr, benzine — f5.— djadi per liter f0.011/2 cent

Oentoek pendjoealan lagi beroer esan dengan

HOOFDVERTEGENWOORDIGER
N. V. Handel Maatschappij Guntzel & Schumacher
Medan Tandjong Balei Laboean Bilik Siantar Langsa
Padang & Sibolga.